

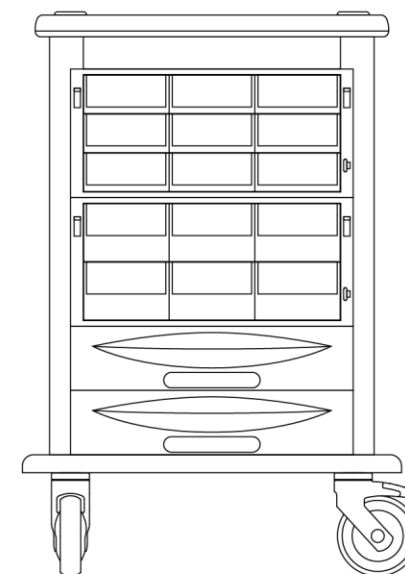
USER INSTRUCTIONS

MINI

multipurpose trolley

A[®] AURION

GAMMA
POLIURETANI



MD

CLASS I

CE

Copyright © 2014 GAMMA POLIURETANI S.R.L. All rights reserved.

IMPORTANT

Verify immediately the package content (pag. IN 11)

Reproducing, transmitting or saving the following information, or part of them, into an information search system, as well as translating them, or part of them, into any language and in any form, is strictly forbidden, unless a written authorization is given by GAMMA POLIURETANI S.R.L. (from now on we will refer to it simply as GAMMA).

GAMMA decline responsibility for damages deriving from an improper use of the trolley. It is therefore strongly advisable to read the present manual for a correct use of **MINI trolleys**.

GAMMA reserve the right to modify the technical/functional specifications and characteristics of subsequent versions of this product at any time, without warning.

Instructions for use are an integral part of the trolley and therefore they must be kept with it, so that they are always available for consultation. The present document must follow the trolley's lifecycle, even when it is transferred to other users.

Requests for technical information or for other copies of this document are to be addressed to



GAMMA POLIURETANI S.R.L.

Via Padova 9.

31046 Oderzo (TV) – ITALY

Always remember to quote the serial number printed on the plate (pag. IN 6)

Responsible or authorised representative of the manufacturer:

GAMMA POLIURETANI S.R.L.

Number and year of manufacture: see identification plate on the trolley

Identification code of the present document: 66990020

Revision: 01.00

Printing finished on: 03/2022

INDEX

| | |
|---|-------|
| INFORMATION..... | IN 1 |
| General information | IN 4 |
| Identification of MINI and of its components..... | IN 6 |
| Safety | IN 7 |
| Environmental conditions..... | IN 10 |
| Trasportation and installation..... | IN 10 |
| Before use..... | IN 11 |
| Safe usage..... | IN 12 |
| Maintenance | IN 12 |
| Long periods of non-usage | IN 13 |
| “Exceptional” transportation..... | IN 13 |
| De-commissioning and disposal | IN 14 |
| BODY | BO 1 |
| Body | BO 2 |
| Top surface | BO 2 |
| Waste bin with lid | BO 2 |
| Central locking system..... | BO 3 |
| Wheels / braking system..... | BO 4 |
| CONTAINERS (ACCESSORIES)..... | CO 1 |
| Front drawers..... | CO 2 |
| Trays | CO 3 |
| Dispenser..... | CO 4 |
| Stainless steel shelves | CO 5 |
| Basins | CO 6 |
| SUPPORTS (ACCESSORIES)..... | SU 1 |
| Telescopic I.V. pole | SU 2 |
| Holding frame..... | SU 3 |
| Holding bar..... | SU 5 |
| Basin holding frame | SU 6 |
| Tub holder | SU 7 |
| Rotating instrument carrying tray | SU 8 |

INFORMATION

This chapter contains all necessary information for both a correct and exhaustive knowledge of all technical features and general functioning of **MINI**, and the correct consultation of the present manual.

In order to avoid confusion and potential errors on the part of readers, all information referring to specific components (containers, supports and devices) which might not be present in your trolley (because they are accessories), are reported in the corresponding sections (CONTAINERS, SUPPORTS AND DEVICES).

Note:

According to the CE declaration of conformity (supplied together with the trolley) the manufacturer or his authorized representative in the Community declares and guarantees that this product complies with the applicable provisions contained in the directive.

Documents referring to components supplied by third parties and the various annexes (necessary for a better understanding of the trolley for maintenance) are to be found inside the package.

The images used in this manual are used as an illustrative examples.

They couldn't reproduce the described model faithfully.

Unless otherwise specified, the information given in this manual are referred to all models in production at the issue date of this document.

CERTIFICATE OF GUARANTEE – PLEASE FILL OUT AND SEND A PHOTOCOPY

SENDER

COMPANY NAME:

ADDRESS:

TOWN:POSTCODE:

NATION:

DATE OF PURCHASE:/...../.....

TYPE: AURION MINI

SERIAL NUMBER:

GAMMA POLIURETANI S.R.L. GUARANTEE CONDITIONS FOR A PERIOD OF 24 MONTHS

1. This guarantee certificate must be kept until its expiry date and must be produced every time technical service under guarantee is needed. Users who are not able to produce this document, will lose all guarantee rights. The guarantee starts on the date of delivery of the trolley, and is valid for 24 months.
2. During this period GAMMA guarantee the quality of materials and the sound construction of each trolley. The components of the appliance that in GAMMA's undisputable opinion are faulty because of material or manufacturing fault, will be substituted free of charge at the user's premises by staff from the nearest assistance centre.
3. The guarantee will be valid only if a copy of the original invoice issued to the Customer is produced and the guarantee certificate is sent to GAMMA, complete with the following data:
 - buyer's name;
 - model and registration number of the product;
 - date of purchase.GAMMA reserve the right to refuse acknowledgement of the guarantee should these data have been removed or tampered with after purchasing.
4. The following are not covered by guarantee:
 - 4.1 damages (scratches, dents and similar) caused by carelessness, negligence, tampering, incompetent use, or repairs carried out by unauthorized staff;
 - 4.2 damages due to incorrect installation of the appliance and of the accessories, or to faults caused by insufficient or unsuitable electrical installation, or alterations due to weather or environmental conditions or conditions of any other nature;
 - 4.3 light bulbs, glass components, knobs, rubber seals;
 - 4.4 installation advice and comfort checks;
 - 4.5 general maintenance;
 - 4.6 what can be considered normal wear and tear.
5. GAMMA decline any responsibility for damages which may be directly or indirectly caused to things or people due to the lack of compliance with all prescriptions indicated in the special "instructions" regarding assembly.
6. GAMMA will not be liable for any damages caused to people or things or by breakdowns or forced interruption of use of the appliance. The parts that are substituted under guarantee will remain the property of GAMMA.

General information

Foreword

A new generation of hospital trolleys is born, fruit of innovative thinking (an innovative and sophisticated material like Bayer's Baydur® was used) and of a detailed design: **MINI**.

MINI is specialised. The new system is designed to offer as many opportunities as possible for customisation. Although different versions are already available for specific hospital needs, there are further diversification opportunities thanks to an extremely wide range of components and accessories.

MINI is beautiful. Its elegant shape, the absence of corners, its well harmonised colours and the Italian style make it a working tool both useful and pleasant to the eye.

The multipurpose trolley you bought does cause particular risks for operators, provided all prescriptions contained in this document are observed. Therefore, for a correct and safe use of MINI it is necessary to read all chapters of this manual (except those relative to accessories you are not supplied with) with particular attention to chapter "Safety" on page IN 7.

Intended use

MINI is a medical device to be used solely as a support in giving assistance to patients in hospital wards or in surgeries.

MINI can be used as a means of storing and transporting drugs, medications, consumables, specialist medical equipment and clinical records, depending on the accessories installed on it and on the maximum allowable loading weight of the various components (according to the indications contained in the sections concerning the various accessories - starting from pag. CO 1)

ATTENTION:

This device is addressed to properly trained staff. Using MINI is forbidden for untrained staff. MINI must not be used improperly, i.e. for uses that are different from its intended use.

Contraindications

All uses that do not correspond with the indications contained in the previous paragraph ("Intended use") are not to be considered as possible uses of the GAMMA MINI trolley.

GAMMA do not guarantee safety of users, patients or third persons, if the trolley is used for different purposes.

User's responsibility

If the instructions on assembly, use and maintenance of the trolley contained in this manual are disregarded, GAMMA decline any responsibility. GAMMA accepts no responsibility for damages incurred to or caused by the trolley, due to:

- improper use of the trolley or use by untrained staff;
- use in contravention to specified National Standards;
- incorrect assembly;
- disregard for safety and personal protection;
- serious lack of periodic maintenance;
- incorrect preparation of the workplace or structure where the trolley is going to be used;
- unauthorised modifications or servicing;
- use of spare parts of different manufacture;
- failure of the main power supply;
- use of an incorrect power supply.

How to read this manual

The function of the present manual is to inform and guide users in the assembly, use and maintenance of **MINI** and of its accessories.

Since the natural adaptability of **MINI** to customisation (in compliance with the indications contained in the present document) make it impossible to supply a specific document for each variant, the following “compromise” has been reached.

Texts that are highlighted by the following drawing:



must be read very carefully. In fact, if the instruction contained in these texts are disregarded, the safety of persons and of the trolley could be jeopardized .

(*) a card is composed of one or several sheets of paper containing the instructions referring to each accessory that can or has actually been installed in order to integrate the BODY of MINI. Cards are grouped in “families” of accessories: containers, supports and devices.

Who should read the manual

The present document is addressed to all users of the trolley.

Glossary

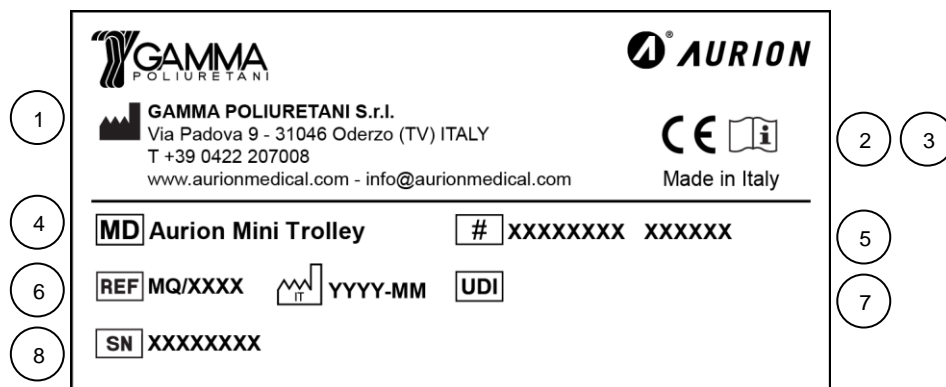
| Term | Meaning |
|--------------------|--|
| Medical accessory. | Product which is not a device, but was specifically designed to be used with a device, in order to use it as was intended by the manufacturer. |
| Patient. | Person who is subjected to medical care, tests and the like. |
| Residual risks. | Risks that prove not to be eliminable during design and manufacture. The indications contained in this document, on the plate and on the trolley itself are meant to “compensate” for these risks. |
| Third persons | All persons (other than patients, users or doctors) who may have something to do with the trolley. |
| User | Who uses the medical device (doctors, paramedical staff and, in general, users different from patients). |

Identification of MINI and of its components

Once the trolley has been unpacked (pag. IN 10), it can be identified thanks to the special plate .

ATTENTION:

Do not remove the plate.



- 1) Manufacturer
- 2) Device in compliance with EU Regulation 2017/745
- 3) See the user manual
- 4) Medical device
- 5) Product number
- 6) Product code
- 7) Date of manufacture
- 8) Unique Device Identification
- 9) Serial number

This plate contains all essential information about the trolley.

In order to identify the accessories that have been supplied together with the trolley you bought, it is necessary to refer to the transport document.

The MINI “family”

Starting from a standard body, **MINI** is designed to be customised with a wide range of accessories (which are the distinguishing features of the various versions), according to the specific needs of each hospital ward.

For this reason, your **MINI** is composed of a standard BODY - which is the same for all trolleys – on which some accessories are then assembled by GAMMA or by yourself.

Standard components (standard body)

As far as the description of standards components is concerned, refer to the layout on page BO 1 and following.

“Accessory” components

Accessories have been divided by function:

- CONTAINERS (layout and description starting from pag. CO 1);
- SUPPORTS (layout and description starting from pag. SU 1);
- DEVICES (layout and description starting from pag. DE 1).

Note: obviously it is not possible to assemble all available accessories on one single trolley! For additional information contact GAMMA.

ATTENTION:

Assembly and disassembly of all accessories are to be carried out when power supply (if present) is disconnected from the trolley.

It is forbidden to use accessories that are not supplied by GAMMA.

Environmental conditions for the use of accessories are reported on pag. IN 10.

For a correct and safe use of accessories with MINI it is necessary to read carefully the text contained in sections “INFORMATION” (from pag. IN 1) and “BODY” (from pag. BO-1) of the usage instructions of the trolley.

Safety

Guarantees about safety and hygiene

If MINI is used properly and according to the instructions supplied by GAMMA, it will not cause hazards for operators. GAMMA decline responsibility for any damages which may be caused to persons or things due to an improper use of the trolley.

Using spare parts different from those supplied by the manufacturer may cause damages to people or to the trolley.

- **MINI** is safe. It is in line with the highest safety standards thanks to the materials used, to its rounded shape, to the absence of sharp metal parts and to the attention paid to the fitting of all the accessories.
- **MINI** is innovative. It was manufactured with state-of-the-art materials, such as rigid polyurethane Baydur ®, which is unchangeable with time, resistant to chemical agents, not subject to corrosion and auto extinguishing.
- The solutions adopted for the design and manufacture of the trolley comply with all safety principles, considering the technological achievements universally recognised.
- During the design and manufacturing processes, risks were eliminated or reduced as much as possible (implementation of safety in the design and manufacture of the trolley) and the necessary protection measures were adopted against those risks that could not be eliminated.
- **Users are informed on residual risks. For instance, in the case of components and accessories that have to support a load (such as I.V. poles or drawers) the maximum allowable load is indicated both in the corresponding card and on the component itself. If the label is damaged or becomes unreadable, it is necessary to replace it.**
- Materials were chosen on the basis of their reduced toxicity and flammability.
- Considering the intended use of the trolley, attention was paid also to the mutual compatibility between materials and fabrics, biological cells and body fluids.
- The trolley was designed so as to reduce as much as possible all risks due to the accidental leakage of substances in the trolley (considering the trolley itself and the characteristics of the environment it is to be used in)
- The trolley was designed, manufactured and packed in such a way that its features and its performance – considering its intended use – are not subjected to alteration during storage and transportation.
- The normal stress the trolley is subjected to under normal usage conditions does not alter the features and performances described in this document; therefore, the clinical condition of patients, their safety and the safety of third persons cannot be jeopardised (during the device's lifecycle)

- The distinguishing features of the materials used do not change when they come into contact with human body fluids or other fluids (especially as far as flammability is concerned); therefore, safety is guaranteed with all substances and materials that come into contact with the trolley during normal use (or maintenance)
- **It is necessary to report any major accident occurring in relation to the devices to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which it is established.**
- **COMPACT** was designed and manufactured in compliance with the following standards and decrees:
 - the device comply with the general safety and performance requirements of Regulation (EU) 2017/745 (MDR) Annex I,
 - the manufacturing company is certified according to UNI EN ISO 9001 and UNI CEI EN ISO 13485.

General Prescriptions

This paragraph contains all general prescriptions users must know for a safe and correct use of **MINI**. Specific prescriptions are dealt with in the various paragraphs of the present manual.

- **MINI** was designed and manufactured with the aim of guaranteeing the utmost personal safety of users, patients and third persons; however an improper use might cause damages to persons and to the trolley itself. The fundamental rules for assembly, usage and maintenance contained in this manual are to be observed in order to avoid altering the intrinsic safety of **MINI**.
- All components and accessories must be housed in the special spaces that are to be found on the trolley (see the corresponding cards and the lay-outs of page CO 1, SU 1, and DE 1) and according to the procedure indicated. If instructions are not followed, the manufacturer declines responsibility for damages to things or persons.
- It is forbidden to use accessories that are not either supplied or authorised by **GAMMA**.
- If **MINI** is used under operative or environmental conditions that are different from those indicated in this manual, or if tampering, modifications or substitution of components takes place, the manufacturer declines any responsibility for damages due to defective products and the guarantee is not valid.
- Since the trolley is not sterile and, as a consequence, can involve biological risks, all products carried by the trolley must be contained in special packages.
- It is forbidden to pour liquids and the like into the containers supplied with the trolley.
- Suspend use of **MINI** if any of its parts are damaged. Failure in observing this procedure can cause risks. For assistance ask your supplier.
- Do not keep **MINI** near a heat source and do not expose it to direct flame heating elements: these actions might cause damages.
- If **MINI** is not going to be used for a long period of time, follow the instructions reported on page. IN 13,
- Do not try to disassemble the trolley (unless it needs to be thoroughly cleaned or disposed of) or alter any part of it. Operations of this kind might cause damages. Internal inspections, modifications or fittings must be carried out by technical staff authorised by your supplier.
- To clean the trolley use exclusively the products suggested in this document, after disconnecting all electrical appliances.

- In case of serious malfunction, extra-ordinary maintenance or any other problem for which no explanation can be found in this manual, we suggest that you ask the manufacturer or your supplier.

Residual risk

MINI was designed and manufactured in such a way that its use cannot jeopardise the safety and the clinical condition of patients, of users or of third persons, provided it is used according to the conditions and for the purposes indicated.

It was not possible to eliminate some risks; however their level is acceptable (considered the advantages it gives to patients) and they are compatible with a high level of health and safety protection.

| RESIDUAL RISKS (exposed persons: users, patients and third persons) | | |
|---|--------------------------------------|---|
| Type of hazard | Risk area | Notes/ Preventive measures |
| <u>Infection and contamination</u> due to substances or residues of materials that were used or came into contact with the trolley. | Trolley. | The trolley was designed, manufactured and packed so as to minimise risks due to contaminants and residues for the personnel in charge of transportation, storage and use, and for patients (particular attention was paid to exposed tissues and to the time and frequency of exposure). If the agent is particularly contaminant it is advisable to use appropriate personal protective equipment and to reduce to the minimum frequency and exposure time. |
| Accidental <u>leakage of substances in the trolley.</u> | Body. | If the trolley is equipped with electrical accessories and there is an accidental leakage of substances into the trolley, disconnect all electrical appliances |
| <u>Hitting</u> against the trolley. | Trolley. | In order to reduce to the minimum damages caused by hitting against the trolley (and to facilitate cleaning operations), it was designed and manufactured eliminating, as far as possible, sharp surfaces and adding a rubber protection to the inferior part. During transportation of the trolley, be careful not to hit against things or persons. |
| <u>Electromagnetic hazard;</u> interference with other devices. | Electrical accessories (if present). | During design/manufacture the possible influence of magnetic fields and electrical influence were taken into consideration. Risks related to accidental electrical discharge both in normal usage and in first failure conditions were taken into consideration as well (provided that the accessories of the trolley are assembled in the correct way). Use electrical accessories according to the corresponding instructions. |
| <u>Fire and overheating.</u> | Trolley. | The trolley was designed and manufactured so as to reduce to the minimum any risks related to the trolley itself. Use the trolley and its accessories according to the corresponding instructions. |
| <u>Mechanical and thermal risks</u> | Trolley. | In order to reduce these risks, the trolley underwent stability tests and other tests; The maximum allowable loading weight of each component and accessory is reported on the various cards and on adhesive labels. Use the trolley and its accessories according to the corresponding instructions. |
| <u>Biological risk.</u> | All containers. | All products that are used with the trolley must be properly packed, in that the trolley is not sterile and, therefore, can be subjected to biological risks. |
| <u>Incompatibility with consume products / accessories / other devices.</u> | Trolley. | The trolley was designed and manufactured so as to minimise these risks (by means of compatibility tests). In case of incompatibility, specific notes are to be found in the corresponding instructions. |

Safety labels

Each component or accessory of **MINI** containing or sustaining a load (such as a medical devices) is provided with an adhesive label indicating the maximum allowable loading weight.

Each time you use one of these components or accessories, verify that the load you are going to place into or onto it does not exceed the maximum allowable loading weight.

Obviously, in order to check the maximum weight it is necessary to add up all loads that are to be placed on that component/accessory .

If one of these labels is ruined or not readable, it is necessary to replace it.

Following is an example:

DO NOT EXCEED 6 KG LIMIT

We remind you that 1 kg corresponds to 2.204 lb.

Environmental conditions

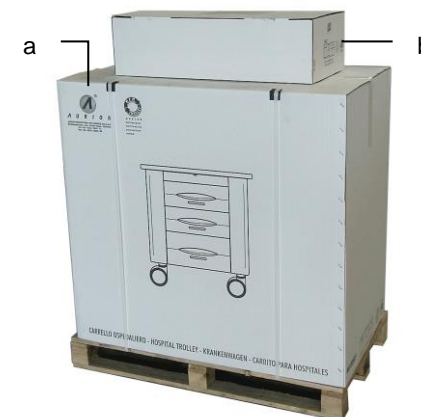
MINI must be transported, used and stored in a dry environment and away from heat sources.

Trasportation and installation

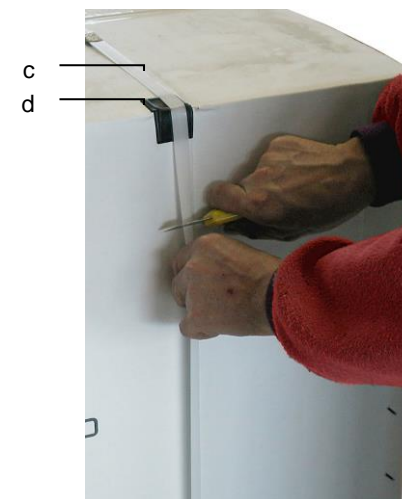
1 For the transportation of the packed trolley (a) and of its accessories (b) (if there are any) use adequate lifting and transportation means.

During transportation it is possible to stack a maximum of 2 packed trolleys.

The figure on the right shows an example of a correct load configuration).



2 Cut the packing strips (c) and remove the reinforcing corners (d) fixed to the pallet.



continued

3 Lift up the box and remove the polystyrene protection at the top (a).



4 To remove the trolley from the polystyrene base four persons must take hold of the top surface and lift the trolley simultaneously.



5 Check the content of the package (next paragraph).

Package waste (bag, cardboard box , etc.) must be disposed of in compliance with the local legislation in force. In any case, when it is possible do not get rid of packaging material but keep it: it is the ideal container for “extra-ordinary” transportation”.

6 Open the packages of the various accessories, check their content and assemble them on the trolley (accessories are described starting from pag. CO 1).

Checking the package content

Before starting to use **MINI** it is necessary to check the package content.

Inside the package you will find:

- The components of the standard model;
- The accessories of your model;
- Instructions for use of the trolley (the present document) and instruction for use of the various accessories of third suppliers.

Check that all these components are in the package and make sure that they are free from any damages due to inadequate transportation. If the content of the package is damaged, contact the retailer you bought the trolley from.

In case of return, the trolley is to be given back in the same condition it was in when received (that is in the package used for the consignment).

Before use

Before using the trolley it is necessary to clean it. See instructions on pag. IN 13.

It is also advisable to carry out some tests before using **MINI**, in order to make sure that the trolley and its accessories are free from faults and that they are being used in the correct way.

Safe usage

Note: refer to the cards of the various components and accessories for their specific usage.

1 To move the trolley, push it by means of the special handles (a) (control their direction by means of the steerable wheel (pag. BO 4)).

- Sudden movements of the trolley may cause the material placed on it to fall down
- During normal usage the trolley is stable when its inclination does not exceed 10°.

2 Once the desired position is reached, wheels can be locked by pushing on brakes (b) (pag. BO 4).

3 At the end of each working day disconnect the power supply (if it is connected), clean the trolley superficially (pag. IN 13) and place it in a guarded room.



Maintenance

If **MINI** is used according to the instructions given in this manual, it does not require particular maintenance interventions, apart from the ordinary cleaning operations made necessary by usage.

ATTENTION:

- If some pieces need to be replaced, use exclusively original spare parts.
- The substitution of accessories (for which the procedure corresponds, in most cases, to the assembly sequence in reverse order), is to be carried out while the trolley is disconnected from power supply (if it was connected) and using only compatible products.
- Carry out exclusively operations that are indicated in the present manual.

GAMMA. undertake to supply, on request, wiring diagrams, lists of component parts or other information that might be useful to trained personnel for repairing the parts of the trolley the manufacturer considers repairable.

Daily cleaning of the trolley

- 1** Unplug the trolley (if it was plugged).
- 2** Remove waste and useless material from containers and supports.
- 3** The cleaning products which can be used are numerous, be they detergents, degreasing agents or anti-bacterial agents. However their characteristics must be compatible with the materials that are to be cleaned; therefore it is recommended that no type of denatured alcohol or isopropyl is used, especially on swinging pockets.
Apply a small quantity of the cleaning product to the surface and run a dry cloth over it.

Complete cleaning of the trolley

If a complete cleaning of the trolley is necessary, proceed as follows:

- 1** Unplug the trolley (if it was plugged).
- 2** Remove everything that was placed on the trolley.
- 3** Remove all components from the body (described starting from pag. BO 1).
- 4** Remove all components and accessories from the trolley (described starting from pag. BO 1).

- 5** Apply a cleaning product and clean all visible surfaces.

The cleaning products which can be used are numerous, be they detergents, degreasing agents or anti-bacterial agents. However their characteristics must be compatible with the materials that are to be cleaned; therefore it is recommended that no type of denatured alcohol or isopropyl is used, especially on swinging pockets.

- 6** For the re-assembly of the trolley, follow the procedure described in steps 1-4 in reverse order.

Long periods of non-usage

If the trolley is not going to be used for long periods, clean it thoroughly, re-pack it and store it in a dry place.

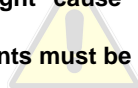
“Exceptional” transportation

If the trolley needs to be used in a new site, clean it thoroughly, re-pack it and transport it by means of adequate lifting and transportation equipment.

De-commissioning and disposal

When the trolley and/or its accessories are to be scrapped, remember that if you get rid of it improperly you might cause environmental pollution, with all consequences deriving from that.

Remember that all trolley components must be disposed of in compliance with the legislation in force.



As far as the disposal of components supplied by third persons is concerned, refer to the instructions supplied with them.

Proceed as follows:

- 1** Clean the trolley thoroughly (pag. IN 13).
- 2** Disassemble all components and accessories.
- 3** Sort the different electrical and recyclable materials (such as the body of the trolley, which is made of Baydur ®) and entrust them to firms that are authorised to recover and dispose of them.
- 4** Scrap the remaining structures and store them in authorised gathering centres.

BODY

The body of the trolley - i.e. the basic configuration of each **MINI** trolley – is supplied with the following components:

- 1) Body (pag. BO 1)
- 2) Top surface (pag. BO 2)
- 3) Central locking system (pag. BO 3)
- 4) Wheels / braking system (pag. BO 4)
- 5) Waste bin with lid (pag. BO 2)



TECHNICAL DATA

| | |
|--------|--------|
| Height | 880 mm |
| Depth | 993 mm |
| Width | 590 mm |

Weight 24 kg

Body

Function / Features

The body is made of Baydur® and is the sustaining structure of the trolley. All components and prearrangements for accessories are installed on it.

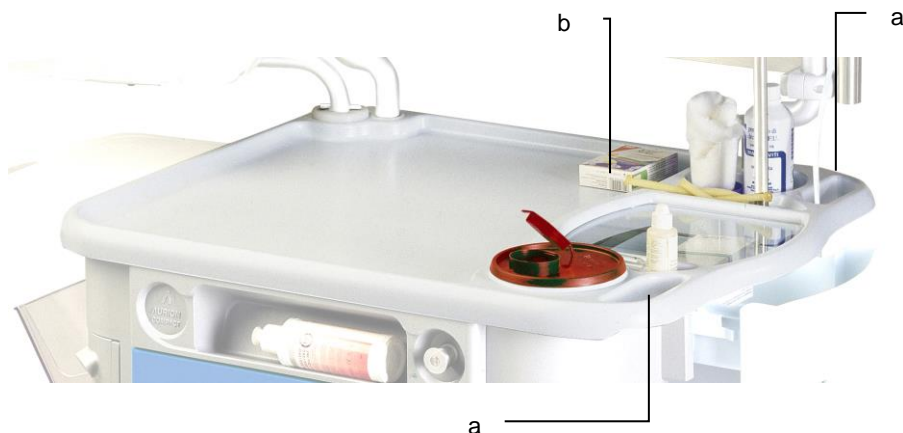
Top surface

Function / Features

On the top surface there are handles (a) to move the trolley, prearrangements to install the various supports.

Usage

Place on the top surface only small objects (b)



Waste bin with lid

Function

Use the waste bin to collect waste.

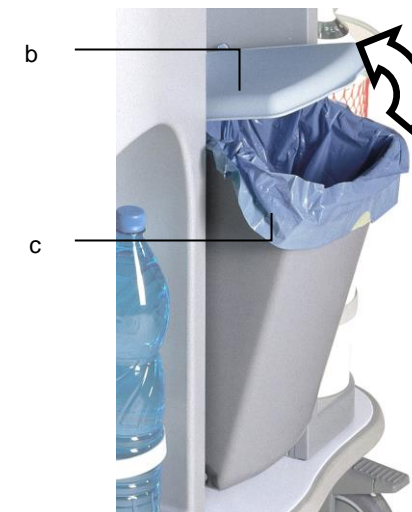
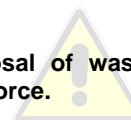
Usage

- 1** Before using the waste bin, open its lid (b) and place a plastic bag (c) inside it.
- 2** Lift the lid (b) with your hand and put waste inside.
- 3** Close the lid.

Removal

- 1** To empty the waste bin or to clean it, lift the lid with one hand and pull the bin out of its runners.
- 2** To unhook the lid you have to push the two tabs where the lid is hinged on the body of the trolley.

ATTENTION:
For the disposal of waste refer to the legislation in force.



Central locking system

MINI can be supplied with a central locking system. Its possible configurations are the following.

No lock

Function / Features / Usage

Drawers cannot be locked.



Key lock

Function / Features / Usage

This locking system allows to lock drawers by means of its special key.

ATTENTION

Remove the second key and keep it in a safe place.

When MINI is being moved, drawers must be locked by means of the central locking system (if present: pag. BO 3).

Usage



1 Unlocked drawers position.



2 Turn the key and remove it to unlock drawers.



Wheels / braking system

Function / Features

In order to avoid unexpected movements of the trolley, **MINI** is equipped with two wheels with brakes.

Wheel diameter 125 mm. (MINI400D 100 mm)

Usage / Removal

Operate the brakes by pushing with your foot on the special lever (a).



Wheel with brakes

1 Brake off



2 Brake on



CONTAINERS (ACCESSORIES)

This section describes all accessories devoted to contain medicines, used disposable devices, etc. that can be assembled on **MINI**.

In this page there is an usage example for these accessories.

- 1) Front drawers (pag. CO 2)
- 2) Trays (pag. CO 3)
- 3) Dispenser (pag. CO 4)
- 4) Stainless steel shelves (pag. CO 5)
- 5) Basins (pag. CO 6)



Front drawers

ATTENTION:

For a correct and safe use of the front drawers with MINI it is necessary to read carefully the text contained in sections "INFORMATION" (from pag. IN 1) and "BODY" (from pag. BO 1) of the usage manual.

The drawers must be put in the special openings which can be found on the body of the trolley (see lay-out on page CO 1).

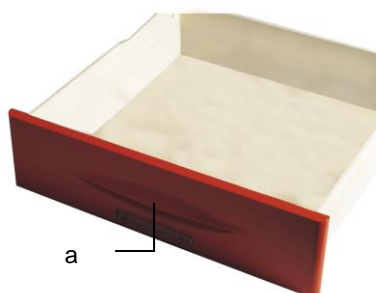
It is forbidden to use drawers that are different from those supplied by GAMMA.

Function

The front drawer shall be used to contain disposable medicines and medical devices.

Features

The front drawer is made of BAYDUR[®] polyurethane, the drawers body of ABS.



Usage

Open the drawer and put medicines or devices into it.

ATTENTION:

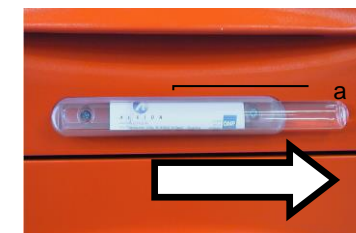
The opening and closing of front drawers is conditioned by the central locking system (if present pag. BO 3)

It is forbidden to pour liquids and the like into drawers.

The maximum allowable loading weight appearing on the bottom of each drawer corresponds to the maximum safety load that guarantees the stability of the trolley if all drawers are opened simultaneously.

Note:

Drawer are equipped with a label holder (a). Use it to write on it the contents of the drawers.



Removal

Pull out the drawer by opening it completely and lifting it up.

Maintenance

Refer to what is reported on pag. IN 12

Decommissioning and disposal

Refer to what is reported on pag. IN 14.

Trays

ATTENTION:

For a correct and safe usage of trays with MINI it is necessary to read carefully the text contained in sections "INFORMATION" (from pag. IN 1) and "BODY" (from pag. BO 1) of the usage instructions. Trays must be put in the special openings that are to be found on the body of the trolley (see lay-out on pag. CO 1).

Function

Trays shall be used to store disposable medicines or medical devices.

Features

Trays are available in different heights and can be made of ABS or light acrylic.



Assembly

Insert the tray into the special runners after checking that the locking system (if present: pag. IN 3) is unlocked.



Usage

1 Put the various disposable medicines and medical devices into it.

It is forbidden to pour liquids and the like into trays.

2 Pull out the tray by keeping the removed part of its rim up with your hand.

Maintenance

Refer to what is reported on pag. IN 12.

Decommissioning and disposal

Refer to what is reported on pag. IN 14.



Dispenser

ATTENTION:

For a correct and safe use of the dispenser with MINI it is necessary to read carefully the text contained in sections "INFORMATION" (from pag. IN 1) and "BODY" (from pag. BO 1) of the usage instructions. The dispenser must be placed in the special spaces that can be found on the trolley top (see lay-out on pag. CO 1).

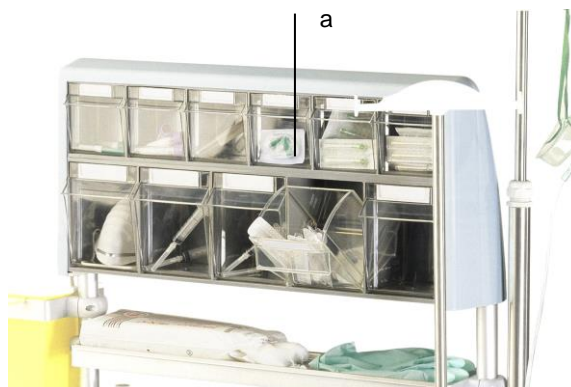
Function / Usage

The dispenser shall be used to store disposable medicines or medical devices.

It is forbidden to pour liquids and the like into the dispenser.

Features

The dispenser is equipped with 11 swinging (a) containers.



Assembly

1 Insert the supporting poles into the special dispenser holes.

2 Insert the whole block into the special holes in the body of the trolley, as shown in the figure on the right.



Removal

Pull out the dispenser by lifting it up.

Maintenance

Refer to what is reported on pag. IN 12.

Decommissioning and disposal

Refer to what is reported on pag. IN 14.

Stainless steel shelves

ATTENTION:

For a correct and safe use of stainless steel shelves with MINI it is necessary to read carefully the text contained in sections "INFORMATION" (from pag. IN 1) and "BODY" (from pag. BO 1) of the usage instructions.

Stainless steel shelves must be placed on the special holding frames, which are fixed on supporting poles (see lay-out on pag. CO 1).

It is forbidden to use accessories that are different from those supplied by GAMMA.

Function / features

Stainless steel shelves shall be used to contain small objects, such as cotton or gloves.

They are supplied together with their holding frame.



Assembly

1 Assemble the shelf holding frame (pag. SU 6).

2 Place the shelf onto its holding frame.

Usage

Lay the various objects onto shelves.

It is forbidden to pour liquids and the like into shelves.



Removal

Follow the procedure described for assembly in reverse order.

Maintenance

Refer to what is reported on pag. IN 12.

Decommissioning and disposal

Refer to what is reported on pag. IN 14.

Basins

ATTENTION:

For a correct and safe use of basins with MINI it is necessary to read carefully the text contained in sections "INFORMATION" (from pag. IN 1) and "BODY" (from pag. BO 1) of the usage instructions.

Basins must be placed onto their special holding frames (pag. SU 6); (see lay-out on pag. CO 1).



Function

Basins shall be used to store disposable medicines or medical devices.

Features

Basins are available in the following heights: 90 mm and 45mm.

They are supplied together with their holding frame.



Assembly

1 Assemble the basin holding frame (pag. SU 6).

2 Place the basin onto its frame.

Usage

Lay the various objects inside basins.

It is forbidden to pour liquids and the like into basins.



Removal

Follow the procedure described for assembly in reverse order.

Maintenance

Refer to what is reported on pag. IN 12.

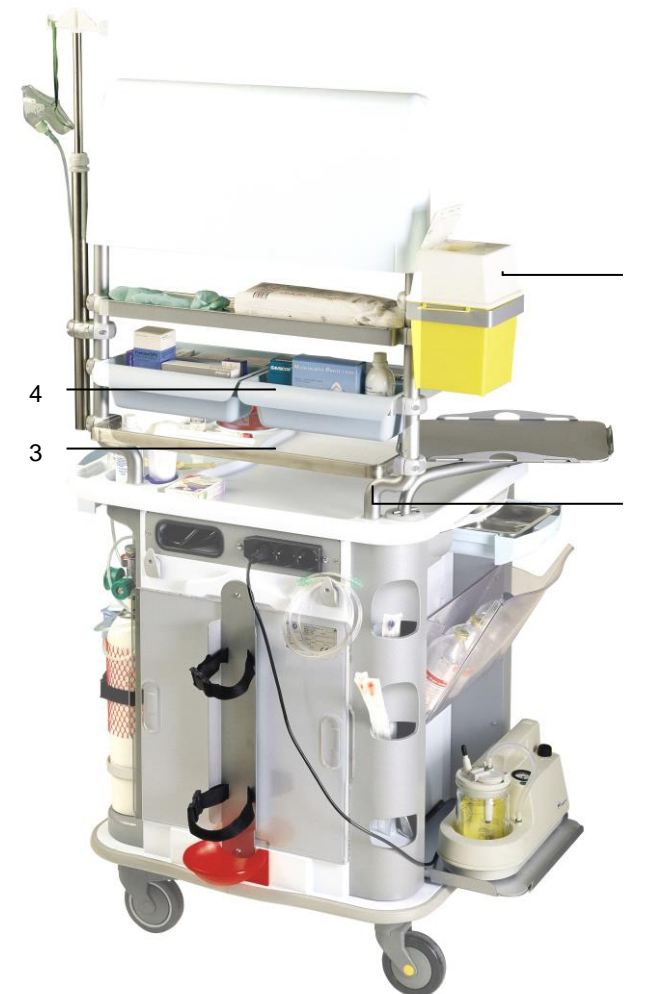
Decommissioning and disposal

Refer to what is reported on pag. IN 14.

SUPPORTS (ACCESSORIES)

This section describes accessories devoted to supporting medicines and medical devices that can be carried by **MINI**.

- 1) Telescopic I.V. pole (pag. SU 1)
- 2) Holding frame (pag. SU 3)
- 3) Holding bar (pag. SU 5)
- 4) Basin holding frame (pag. SU 5)
- 5) Tub holder (pag. SU 7)
- 6) Rotating instrument carrying tray (pag. SU 8)



Telescopic I.V. pole

ATTENTION:

For a correct and safe use of the telescopic I.V. pole with MINI it is necessary to read carefully the text contained in sections "INFORMATION" (from pag. IN 1) and "BODY" (from pag. BO 1) of the usage instructions.

The telescopic I.V. pole must be placed into the special holes that are to be found on the top surface of the trolley (see lay-out on page SU 1).

Failure to observe the prescriptions and the procedures described in this document absolves the manufacturer of any responsibility for damages to things or people.

Function

This accessory shall be used to carry a maximum of two I.V. bags or small accessories such as hospital masks.

Features

Height: 600-1000 mm

Maximum allowable loading weight: 2kg.



Assembly

Insert the pole into its bushing (a).



Usage

1 Move the specific lever (b) to adjust the pole height and close.

2 Hang the various disposable medicines and/or medical devices on it.

Make sure not to exceed the maximum allowable loading weight indicated on the adesive label (c) stuck on the upper part of the pole.

Removal

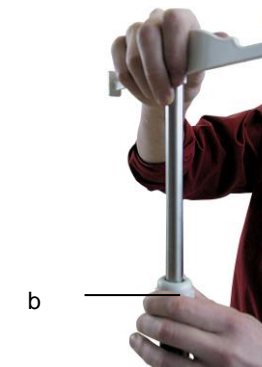
Remove the I.V. pole by pulling it up.

Maintenance

Refer to what is reported on pag. IN 12.

Decommissioning and disposal

Refer to what is reported on pag. IN 14.



Holding frame

ATTENTION:

For a correct and safe usage of the holding frame with MINI it is necessary to read carefully the text contained in sections "INFORMATION" (from pag. IN 1) and "BODY" (from pag. BO 1) of the usage manual.

The holding frame must be placed in the special holes that are to be found on the top surface of the trolley (see lay-out on pag. SU 1).

It is forbidden to use accessories that are different from those supplied by GAMMA.

Failure to observe the prescriptions and the procedures described in this document absolves the manufacturer of any responsibility for damages to things or people.

Function / Features

The holding frame shall be used to sustain various accessories (as shown in the pictures on this page)

SMALL (containing 2 90mm basins)

LARGE (containing 2 45mm and 2 90 mm basins).

DOUBLE (containing 90mm and 4 45mm basins)

DISPENSER



Assembly

- 1** Insert the poles of the holding frame into it.
2 The final position of poles shall be the following:



- 3** Follow the assembly procedure of the basins (pag. CO 5).

Removal

Follow the procedure described for assembly in reverse order.

Maintenance

Refer to what is reported on pag. IN 12.

Decommissioning and disposal

Refer to what is reported on pag. IN 14.

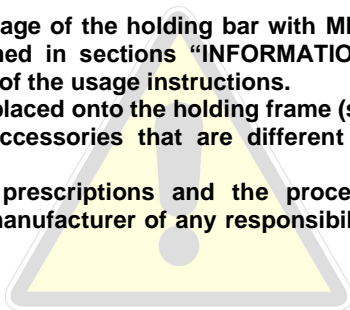
Holding bar

ATTENTION:

For a correct and safe usage of the holding bar with MINI it is necessary to read carefully the text contained in sections "INFORMATION" (from pag. IN 1) and "BODY" (from pag. BO 1) of the usage instructions.

The holding bar must be placed onto the holding frame (see lay-out on pag. SU 1). It is forbidden to use accessories that are different from those supplied by GAMMA.

Failure to observe the prescriptions and the procedures described in this document absolves the manufacturer of any responsibility for damages to things or people.



Function

The holding bar can support 25mm or 30mm standard clamps.

Features

The bar is made of stainless steel and is available in the following dimensions: 25 x 10 mm (cod. .0690); 30 x 10 (cod. .0691).



b

DO NOT EXCEED 6 KG LIMIT

Assembly

1 Insert the holding bar between the two bars of the holding frame.



2 Insert the clamp (a) and fix it with a cross screwdriver.

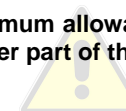


3 Carry out the same operation on the other end of the bar.

Usage

Hang accessories onto it.

Make sure not to exceed the maximum allowable loading weight indicated on the adesive label (b)) stuck on the upper part of the pole.



Removal

Follow the procedure described for assembly in reverse order.

Maintenance

Refer to what is reported on pag. IN 12.

Decommissioning and disposal

Refer to what is reported on pag. IN 14.

Basin holding frame

ATTENTION:

For a correct and safe use of the basin holding frame with MINI it is necessary to read carefully the text contained in sections "INFORMATION" (from pag. IN 1) and "BODY" (from pag. BO 1) of the usage instructions.

The basin holding frame must be placed on the poles of the holding frame (pag. SU 3) (see lay-out on pag. SU 1).

It is forbidden to use accessories that are different from those supplied by GAMMA.

Failure to observe the prescriptions and the procedures described in this document absolves the manufacturer of any responsibility for damages to things or people.

Function / Features

This holding frame has the function of supporting basins (pag. CO 5).

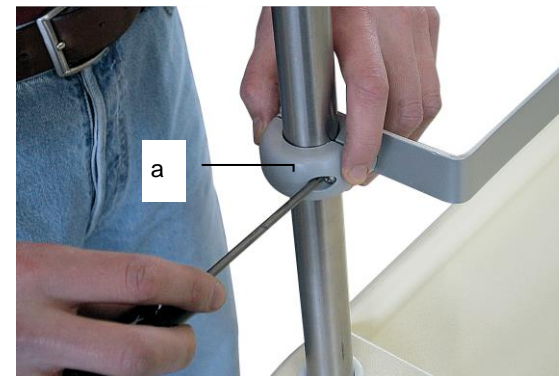


Assembly

1 Insert the frame between the two poles of the holding frame.



2 Insert the clamp (a) and fix it with a cross screwdriver.



3 Repeat steps 1 and 2 for all basin holding frames.

Usage

Place the basin onto the frame.

Removal

Follow the procedure described for assembly in reverse order.

Maintenance

Refer to what is reported on pag. IN 12.

Decommissioning and disposal

Refer to what is reported on pag. IN 14.

Tub holder

ATTENTION:

For a correct and safe usage of the tub holder with MINI it is necessary to read carefully the text contained in sections "INFORMATION" (from pag. IN 1) and "BODY" (from pag. BO 1) of the usage instructions.

The tub holder must be placed on the poles of the holding frame (pag. SU 3; see lay-out on pag. SU 1).

Failure to observe the prescriptions and the procedures described in this document absolves the manufacturer of any responsibility for damages to things or people.

Function / Features

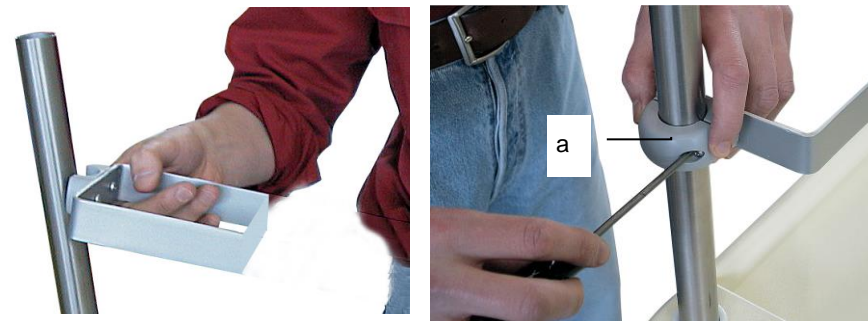
This support has the function of sustaining needle tubs (either rectangular, as shown in this picture, or circular tubs).

The tub holder can be easily placed everywhere on the poles of the supporting frame (pag. SU 3).



Assembly

- 1** Assemble the support on one of the two poles of the holding frame
- 2** Insert the clamp (a) and fix it with a cross screwdriver.



Usage

Insert the tub.

Removal

Follow the procedure described for assembly in reverse order.

Maintenance

Refer to what is reported on pag. IN 12.

Decommissioning and disposal

Refer to what is reported on pag. IN 14.

Rotating instrument carrying tray

ATTENTION:

For a correct and safe use of the rotating tray with MINI it is necessary to read carefully the text container in sections "INFORMATION" (from pag. IN 1) and "BODY" (from pag. BO 1) of the usage instructions.

The rotating instrument carrying tray must be placed in the special space on the body of the trolley (see lay-out on page SU1).

Failure to observe the prescriptions and the procedures described in this document absolves the manufacturer of any responsibility for damages to things or people.

Function

This accessory shall be used as a support for defibrillators or monitors.



CAUTION

Improper Use May cause
Damage To Defibrillator

See instruction manual
for operation of defibrillator swing arm

LIMITATIONS:

Defibrillator must fit platform: raised flanges must be external to base of defibrillator. (See Instruction Manual to match defibrillator with appropriate platform)

Maximum load 12 kg. Do not lean on or pull Platform or Defibrillator to move trolley

Do not put additional weight to top of defibrillator

Transport only with platform in secure position and within external edges of trolley

Un Uso Improprio può Causare
Danni al Defibrillatore

Vedere manuale per le istruzioni
per applicazione del defibrillatore al vassoio:

LIMITAZIONI:

Il defibrillatore deve essere di misura compatibile con il vassoio
Posizionare il defibrillatore all'interno dei bordi del vassoio
(Si veda manuale per combinare il defibrillatore al vassoio)

Carico massimo ammesso di 12 KG

Non appoggiarsi o tirare il defibrillatore per muovere il carrello

Non aggiungere pesi supplementari sopra il defibrillatore

Spostare il carrello con il vassoio in posizione di sicurezza
posizionato internamente alla sagoma del carrello

Features

The surface of the tray is equipped with an anti-sliding pad.

Dimensions: 38x31 cm

Usage

ATTENTION

Improper use of the rotating tray may cause damages to the defibrillator.

Make sure you do not exceed the maximum allowable loading weight of 12 kg (reported in the label that is stuck to the base of the tray surface).

The dimensions of the defibrillator must be compatible with the tray.

Do not lean on or pull the defibrillator to move the trolley.

Do not lay additional weights onto the defibrillator.

When you move the trolley, the tray shall be moved back to the safety position – within the trolley profile

1 Lift the specific bushing, Rotate the surface into the desired lockable position.

2 Lay the defibrillator within tray borders.

Removal

Follow the procedure described for assembly in reverse order.

Maintenance

Refer to what is reported on pag. IN 12.

Decommissioning and disposal

Refer to what is reported on pag. IN 14.

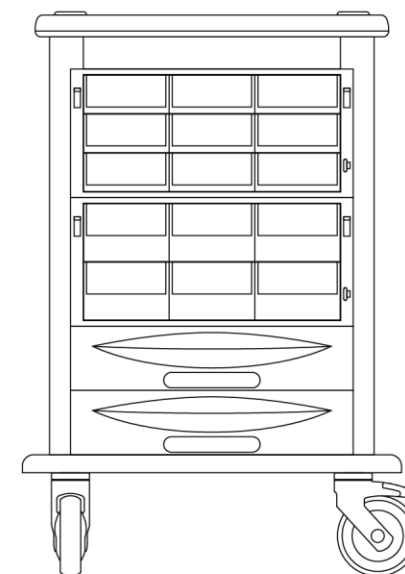
ISTRUZIONI PER L'USO

MINI

carrello multifunzionale

A[®] AURION

GAMMA
POLIURETANI



MD

CLASSE I

CE

Copyright © 2014 GAMMA POLIURETANI S.R.L. Tutti i diritti riservati.

Richieste di informazioni tecniche od ulteriori copie del documento vanno indirizzate alla

IMPORTANTE

Verificate immediatamente il contenuto dell'imballo (pag. IN 11)

La riproduzione, la trasmissione o la memorizzazione in un sistema di ricerca delle informazioni, anche parziali, nonché la traduzione in altra lingua, in qualsiasi forma, sono assolutamente vietate senza la preventiva autorizzazione scritta della GAMMA POLIURETANI S.R.L. (successivamente denominata come GAMMA).

GAMMA non risponde dei danni risultanti da un uso improprio del carrello. A tal fine si invita alla lettura del presente manuale per un uso corretto del carrello **MINI**.

GAMMA si riserva il diritto di modificare le specifiche e le caratteristiche tecniche/funzionali delle successive versioni del prodotto in qualsiasi momento, senza darne preavviso.

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del carrello e pertanto devono essere custodite assieme ad esso, affinché risulti sempre disponibile per la consultazione. Inoltre il presente documento deve seguire il ciclo di vita del carrello, anche in caso di trasferimento dello stesso ad un altro utilizzatore.



GAMMA POLIURETANI S.R.L

Via Padova, 9

31046 Oderzo (TV) – ITALY

Ricordatevi di citare sempre il numero di serie stampigliato sulla targhetta (pag. IN 6)

Responsabile o mandatario del fabbricante: GAMMA POLIURETANI S.R.L

Numero e anno di fabbricazione: vedere targhetta identificatrice sul carrello

Codice di identificazione del presente documento: 66990020

Revisione: 01.00

Finito di stampare nel mese di: 03/2022

SOMMARIO

| | |
|--|-------|
| INFORMAZIONI | IN 1 |
| Informazioni generali | IN 4 |
| Identificazione del MINI e dei suoi componenti | IN 6 |
| Sicurezza | IN 7 |
| Condizioni ambientali | IN 10 |
| Trasporto e installazione | IN 10 |
| Prima dell'uso | IN 11 |
| Uso in sicurezza | IN 12 |
| Manutenzione | IN 12 |
| Inutilizzo per lunghi periodi | IN 13 |
| Trasporto "eccezionale" | IN 13 |
| Messa in disuso e smaltimento | IN 14 |
| SCocca | SC 1 |
| Scocca | SC 2 |
| Ripiano superiore | SC 2 |
| Pattumiera con coperchio | SC 2 |
| Sistemi di chiusura centralizzata | SC 3 |
| Ruote / sistema di frenatura | SC 4 |
| CONTENITORI (ACCESSORI) | CO 1 |
| Cassetti frontali | CO 2 |
| Vassoi | CO 3 |
| Dispenser | CO 4 |
| Vaschette in acciaio inox | CO 5 |
| Vaschette | CO 6 |
| SUPPORTI (ACCESSORI) | SU 1 |
| Asta flebo telescopica | SU 2 |
| Tubi di supporto | SU 3 |
| Barra portastrumenti | SU 5 |
| Telai porta vaschette | SU 6 |
| Supporto secchiello | SU 7 |
| Vassoio girevole porta strumenti | SU 8 |

INFORMAZIONI

Questo capitolo contiene tutte le informazioni necessarie per una corretta ed esaustiva conoscenza delle caratteristiche tecniche e del funzionamento generale del carrello **MINI**, nonché della corretta consultazione del presente manuale.

Al fine di non generare confusione e potenziali errori da parte del lettore, tutte le informazioni relative agli specifici componenti (contenitori, supporti e dispositivi) che potrebbero non essere presenti sul carrello in vostro possesso (in quanto accessori), sono riportate nelle relative sezioni (CONTENITORI, SUPPORTI e DISPOSITIVI).

Nota:

Con la dichiarazione di conformità CE (fornita assieme al carrello) il fabbricante o il suo mandatario stabilito nella Comunità garantisce e dichiara che i prodotti in questione soddisfano le disposizioni applicabili contenute nella direttiva.

La documentazione relativa ai componenti di terzi e i vari allegati (necessari per una maggiore comprensione del carrello ai fini della manutenzione) sono inseriti all'interno dell'imballo.

Le immagini utilizzate nel presente manuale rivestono puro scopo semplificativo e potrebbero non riprodurre fedelmente il modello descritto.

Se non diversamente specificato, le informazioni fornite nel presente manuale sono valide per tutti i modelli in produzione al momento dell'emissione di questo documento.

CERTIFICATO DI GARANZIA – INVIARE FOTOCOPIA SEGUITO COMPILAZIONE

AQUIRENTE

RAGIONE SOCIALE:

INDIRIZZO:

CITTA':CODICE POSTALE:.....

NAZIONE:

DATA DI ACQUISTO:/...../.....

TYPE: AURION MINI

NUMERO DI SERIE:

.

CONDIZIONI DI GARANZIA DELLA GAMMA POLIURETANI S.R.L. VALIDE 24 MESI

1. Il presente certificato di garanzia deve essere conservato fino alla data di scadenza e dovrà essere presentato, ogni qualvolta si renda necessario l'intervento tecnico in garanzia. L'utente che non fosse in grado di esibirlo, perderà ogni diritto alla garanzia. La garanzia ha inizio dalla data di consegna del carrello richiesto, ed ha validità per 24 mesi.
2. Per tale periodo GAMMA si impegna per l'ottima qualità del materiale e la buona costruzione di ogni carrello. Le parti componenti il dispositivo, che a insindacabile giudizio di GAMMA risultassero viziate per originario difetto di materiale o di lavorazione, saranno sostituite gratuitamente presso l'utente dal centro di assistenza più vicino.
3. La garanzia verrà riconosciuta solo se verrà presentata copia della fattura originale rilasciata al cliente e il certificato di garanzia sarà stato inviato a GAMMA con i seguenti dati:
 - nome dell'acquirente;
 - modello e numero di matricola del prodotto;
 - data di acquisto.GAMMA si riserva di rifiutare di riconoscere la garanzia se questi estremi sono stati rimossi o manomessi dopo l'acquisto.
4. Non sono coperti da garanzia:
 - 4.1 avarie (graffi, ammaccature e simili) causate da trascuratezza, negligenza, manomissione, incapacità d'uso, o riparazioni effettuate da personale non autorizzato;
 - 4.2 danni dovuti ad errata installazione dell'apparecchio e accessori o a vizi originati da insufficienza o inadeguatezza di impianto elettrico, oppure alterazioni derivanti da condizioni ambientali, climatiche o d'altra natura;
 - 4.3 lampadine, parti in vetro, manopole, guarnizioni in gomma;
 - 4.4 consulenze d'impianto e verifiche di comodo;
 - 4.5 manutenzione in generale;
 - 4.6 ciò che può essere considerato normale deperimento per l'uso.
5. GAMMA declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono direttamente o indirettamente derivare a cose o persone in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nelle apposite "istruzioni" in tema d'installazione.
6. GAMMA non risponde di eventuali danni causati a persone o cose da avaria forzata o sospensione d'uso dell'apparecchiatura. Le parti sostituite in garanzia restano di proprietà della GAMMA.

Informazioni generali

Premessa

Frutto di un pensiero innovativo (è stato impiegato un materiale innovativo e sofisticato come il Baydur® della Bayer) e di una attenta progettazione, nasce una nuova generazione di carrelli ospedalieri: **MINI**.

MINI è specializzato. Il nuovo sistema, infatti, è disegnato per offrire la maggiore possibilità di personalizzazione; pur essendo già progettato in differenti versioni per specifiche esigenze ospedaliere, può essere ulteriormente diversificato grazie ad una gamma molto vasta di componenti e accessori.

MINI è bello. La sua forma elegante, l'assenza di spigoli, i suoi colori ben armonizzati, il tocco di Italian style lo rendono un compagno di lavoro utile e piacevole.

Il carrello multifunzionale che avete acquistato non presenta particolari rischi per l'operatore, a condizione che si rispettino tutte le prescrizioni contenute nel presente documento. Pertanto, per un uso corretto ed in sicurezza del MINI è necessario leggere tutti i capitoli di questo manuale (ad esclusione di quelli relativi ad accessori che non sono in vostro possesso) ed, in particolar modo, il capitolo "Sicurezza" a pagina IN 7.

Destinazione d'uso

Il carrello **MINI** è un dispositivo medico che deve essere utilizzato esclusivamente come mezzo di supporto all'assistenza dei pazienti nei reparti ospedalieri o negli ambulatori.

Il carrello **MINI** funge quindi come mezzo di alloggiamento e di trasporto di medicinali, materiale per la medicazione, materiale di consumo, attrezzature mediche specialistiche e cartelle cliniche, tenendo conto degli accessori installati e del carico di peso ammesso dai vari componenti (secondo quanto indicato nelle sezioni dei vari accessori a partire da pag. CO 1)

ATTENZIONE:

Questo dispositivo è destinato a personale adeguatamente formato. E' vietato l'utilizzo del carrello MINI da parte di personale non adeguatamente addestrato. Il carrello MINI non deve essere utilizzato in modo improprio ossia diverso dalla sua destinazione d'uso.

Controindicazioni

Tutto ciò che prescinde da quanto indicato nel paragrafo precedente ("Destinazione d'uso) non è da considerarsi fra gli utilizzi del carrello GAMMA MINI.

GAMMA non garantisce la sicurezza degli utilizzatori, dei pazienti o di terzi, nel caso si faccia un diverso utilizzo del carrello.

Responsabilità dell'utente

La GAMMA declina ogni responsabilità nell'eventualità che non vengano rispettate le informazioni riportate in questo manuale in merito all'installazione uso e manutenzione del carrello. GAMMA non risponde, inoltre, dei danni provocati dai carrelli o subiti dai carrelli, conseguenti a:

- uso improprio dei carrelli o da parte di personale non addestrato;
- uso contrario a Normative Nazionali specifiche;
- installazione non corretta;
- mancato utilizzo delle sicurezze o protezioni;
- gravi carenze nella manutenzione periodica;
- errata predisposizione dei luoghi e delle strutture sulle quali il carrello andrà ad operare;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- utilizzo di ricambi non originali;
- guasti degli impianti elettrici;
- errata alimentazione elettrica.

Modalità di lettura del manuale

Il presente manuale ha la funzione di informare e guidare l'utilizzatore nell'installazione, uso e manutenzione del **MINI** e dei suoi accessori.

Poiché la naturale predisposizione del carrello **MINI** ad essere personalizzato (conformemente a quanto indicato nel presente documento), impedisce la distribuzione di un documento specifico per ognuno di essi, si è giunti al seguente "compromesso".

Inoltre il testo evidenziato dalla seguente figura:



va letto con particolare attenzione poiché il non rispetto di quanto indicato, pregiudica la sicurezza delle persone e del carrello.

(*) una scheda non è altro che uno o più fogli contenenti le istruzioni relative ad ogni accessorio installato o installabile che va ad integrarsi con la SCOCCA del carrello MINI. Le schede sono state raggruppate per "famiglie" di accessori: contenitori, supporti e dispositivi.

Destinatari del manuale

I destinatari del presente documento sono gli utilizzatori del carrello.

Glossario

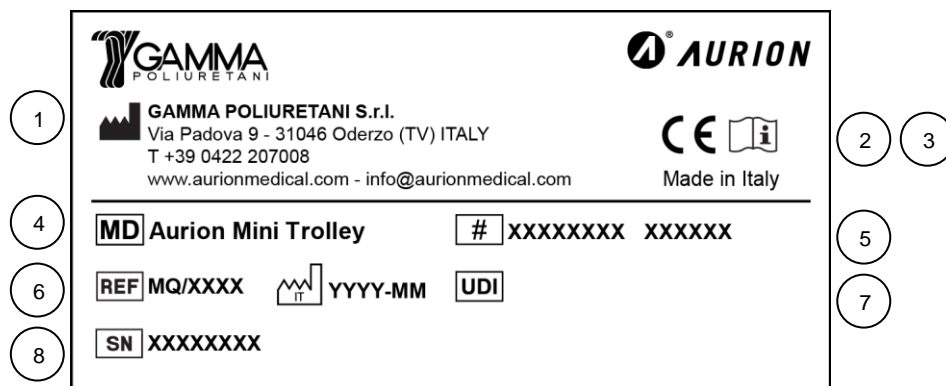
| Termine | Significato |
|--------------------|--|
| Accessorio medico. | Prodotto, che pur non essendo un dispositivo, sia destinato in modo specifico dal fabbricante ad essere utilizzato con un dispositivo per consentirne l'utilizzazione prevista dal fabbricante stesso. |
| Paziente. | Persona sottoposta a cure mediche, analisi e simili. |
| Rischi residui. | Rischi che risultano ineliminabili in fase di progetto e costruzione. Tali rischi verranno "compensati" con le indicazioni presenti in questo documento, sull'etichetta e sul carrello stesso. |
| Terzi. | Tutte le persone (che non coincidono con paziente, utilizzatore o medico) che possono venire a contatto con il carrello. |
| Utilizzatore. | Colui che utilizza il dispositivo medico (medici, personale paramedico ed, in generale, gli utilizzatori diversi dal paziente). |

Identificazione del MINI e dei suoi componenti

Una volta che il carrello è stato disimballato (pag. IN 10), esso è identificabile mediante la relativa targhetta .

ATTENZIONE:

Non rimuovere la targhetta.



- 1) Fabbricante
- 2) Dispositivo conforme al Regolamento UE 2017/45
- 3) Consultare il manuale d'uso
- 4) Dispositivo medico
- 5) Numero prodotto
- 6) Codice prodotto
- 7) Data di fabbricazione
- 8) Unique Device Identification
- 9) Numero di serie

Questa targhetta vi fornisce le informazioni essenziali del carrello.

Per poter identificare gli accessori forniti assieme al carrello che avete acquistato è necessario invece fare riferimento al documento di trasporto.

La “famiglia” MINI

Il carrello **MINI**, partendo da una scocca base, è predisposto per poter essere personalizzato con tutta una serie di accessori (che caratterizzeranno i vari allestimenti disponibili), a seconda delle esigenze del reparto.

Pertanto, il **MINI** in vostro possesso deriva da una **SCocca** base, comune a tutti i carrelli, con degli accessori installati per voi dalla GAMMA o da voi stessi in un secondo momento.

Componenti standard (scocca base)

Per quanto riguarda la descrizione dei componenti standard, fate riferimento al layout di pagina SC 1 e alle pagine seguenti.

Componenti “accessori”

Gli accessori sono stati suddivisi per funzione:

- CONTENITORI (layout e descrizioni a partire da pag. CO 1);
- SUPPORTI (layout e descrizioni a partire da pag. SU 1);
- DISPOSITIVI (layout e descrizioni a partire da pag. DI).

Nota: è evidente che non è possibile combinare assieme tutti i tipi di accessori disponibili! Per ulteriori info, contattare la GAMMA.

ATTENZIONE:

Le operazioni di installazione o rimozione di tutti gli accessori vanno eseguite con carrello sezionato dall'alimentazione (se presente).

E' vietato l'utilizzo di altri accessori non previsti dalla GAMMA.

Le condizioni ambientali di utilizzo degli accessori sono indicate a pag. IN 10.

Per un uso ottimale e sicuro degli accessori con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni “INFORMAZIONI” (da pag. IN 1) e “SCocca” (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

Sicurezza

Garanzie di sicurezza ed igiene

Se usato correttamente e secondo le istruzioni fornite da GAMMA, il carrello MINI non presenta pericoli per l'operatore. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni a cose o persone causati da usi impropri del carrello.

L'utilizzo di parti di ricambio non originali può causare danni al carrello stesso e/o alle persone.

- **MINI** è sicuro, in linea con i più alti standard di sicurezza, grazie ai materiali impiegati nella costruzione, alle forme arrotondate, all'assenza di parti metalliche acuminate ed all'attenzione dedicata nell'inserimento di tutti gli accessori.
- **MINI** è innovativo. Costruito con materiali d'avanguardia: il poliuretano rigido Baydur®, inalterabile nel tempo, resistente agli agenti chimici, non soggetto a corrosione ed autoestinguente.
- Le soluzioni adottate per la progettazione e la costruzione del carrello si attengono ai principi di rispetto della sicurezza, tenendo conto dello stato di progresso tecnologico generalmente riconosciuto.
- Sempre in fase di progettazione e costruzione, sono stati eliminati o ridotti rischi nella misura del possibile (integrazione della sicurezza nella progettazione e nella costruzione del carrello) e sono state adottate le opportune misure di protezione nei confronti dei rischi che non è stato possibile eliminare.
- **Gli utilizzatori sono stati informati dei rischi residui. Ad esempio per i componenti ed accessori che devono supportare un carico (come l'asta flebo o i cassetti) è stato indicato il carico massimo ammissibile, sia nella relativa scheda che sul particolare stesso. Nel caso in cui l'adesivo dovesse rovinarsi o comunque rendersi illeggibile, è necessario provvedere alla sua sostituzione.**
- I materiali sono stati scelti in base alla loro ridotta tossicità ed infiammabilità.
- Tenendo conto della destinazione d'uso del carrello è stata considerata anche la compatibilità reciproca tra materiali utilizzati e tessuti, cellule biologiche e fluidi corporei.
- Il carrello è stato progettato in modo tale da ridurre, nella misura del possibile, i rischi derivati dall'involontaria penetrazione di sostanze nel carrello stesso (tenendo conto di quest'ultimo e delle caratteristiche dell'ambiente in cui se ne prevede l'utilizzazione)
- Il carrello è stato progettato, fabbricato ed imballato in modo tale che le sue caratteristiche e le prestazioni, in considerazione dell'utilizzazione prevista, non vengono alterate durante la conservazione ed il trasporto.
- Le normali sollecitazioni cui viene sottoposto il carrello in condizioni normali di utilizzazione non alterano le caratteristiche e le prestazioni descritte nel presente documento, perciò non possono essere compromessi lo stato clinico e la sicurezza dei pazienti ed eventualmente di terzi (durante la durata di vita del dispositivo)

- Le caratteristiche dei materiali impiegati non cambiano se a contatto con fluidi del corpo umano e di altro genere (in particolar modo dal punto di vista dell'infiammabilità) pertanto la sicurezza del carrello è garantita con tutte le sostanze e materiali che viene in contatto durante il normale utilizzo (o manutenzione)
- **È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione ai dispositivi al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si è stabiliti.**
- **MINI** è stato progettato e costruito nel rispetto delle seguenti norme e decreti:
 - il dispositivo è conforme ai requisiti generali di sicurezza e prestazioni del Regolamento (UE) 2017/745 (MDR) Allegato I,
 - l'azienda produttrice è certificata secondo le norme UNI EN ISO 9001 e UNI CEI EN ISO 13485.

Prescrizioni generali

Questo paragrafo contiene tutte le prescrizioni generali che l'utente deve conoscere per un uso corretto ed in sicurezza del carrello **MINI**. Le prescrizioni specifiche, invece, sono riportate nei vari paragrafi di questo manuale.

- **MINI è stato progettato e realizzato per garantire la massima sicurezza personale dell'utilizzatore, dei pazienti e di terzi; tuttavia un uso improprio potrebbe potenzialmente provocare danni alle persone ed al carrello stesso. Al fine di non alterare la sicurezza intrinseca del MINI, osservate le norme basilari per l'installazione, l'uso e la manutenzione riportate in questo manuale.**
- **Tutti i componenti e accessori devono essere alloggiati nelle apposite sedi previste sul carrello (vedere le relative schede ed i lay-out di pagina CO 1, SU 1) e con procedura descritta, l'inosservanza libera il costruttore da ogni responsabilità per danni a cose o persone.**
- **E' vietato l'utilizzo di altri accessori non previsti o autorizzati dalla GAMMA.**
- **Ove MINI venga utilizzato in condizioni operative ed ambientali diverse da quanto previsto in questo manuale d'istruzioni, oppure si sia proceduto a manomissioni, modifiche o sostituzioni di componenti, decade la responsabilità del produttore per danni procurati da prodotti difettosi. Decade altresì, conseguentemente, la garanzia.**
- **Tutti i prodotti che devono essere trasportati con il carrello devono essere contenuti in idonee confezioni in quanto il carrello non è sterile e, in tal senso, può essere oggetto di rischi biologici.**
- **E' vietato versare liquidi o simili nei contenitori forniti assieme al carrello.**
- **Suspendete immediatamente l'uso del MINI se parti di esso sono state danneggiate. Il mancato rispetto di tale procedura può essere fonte di pericoli. Rivolgetevi al vostro rivenditore.**
- **Non tenete il MINI vicino a una fonte di calore né esponetelo a fiamma e calore diretti. Tali azioni possono essere dannose.**
- **Quando non utilizzate per lungo tempo il MINI, seguite quanto indicato a pag. IN 13,**
- **Non cercare di smontare (salvo che in caso di pulizia approfondita o smaltimento) o alterare alcuna parte del carrello. Operazioni di questo tipo possono causare danni. Ispezioni interne, modifiche o riparazioni devono essere effettuate da personale tecnico autorizzato dal rivenditore.**
- **Per la pulizia del carrello utilizzare esclusivamente i prodotti consigliati nel presente documento dopo aver scollegato tutte le apparecchiature elettriche.**

- **In caso di gravi malfunzionamenti, manutenzioni straordinarie o per qualsiasi altro problema particolare che non trova spiegazione in questo manuale, consigliamo di interpellare il costruttore o rivenditore.**

Rischio residuo

Il carrello **MINI** è stato progettato e costruito in modo che la sua utilizzazione non possa compromettere lo stato clinico e la sicurezza dei pazienti, né la sicurezza e la salute degli utilizzatori ed eventualmente di terzi quando esso viene utilizzato alle condizioni e per i fini previsti.

Non è stato possibile, comunque, eliminare alcuni rischi che in ogni caso sono di livello accettabile (tenuto conto del beneficio apportato al paziente) e compatibili con un elevato livello di protezione della salute e della sicurezza.

| RISCHI RESIDUI (addetti esposti: utilizzatori, pazienti e terzi) | | |
|--|------------------------------------|---|
| Tipo di pericolo | Area a rischio | Note/ Misure di prevenzione |
| <u>Infezione e contaminazione</u> da sostanze o residui di materiali utilizzati o venuti a contatto con il carrello. | Carrello. | Il carrello è stato progettato e fabbricato e condizionato in modo tale da minimizzare i rischi che presentano i contaminanti e i residui per il personale incaricato del trasporto, della conservazione e dell'utilizzazione, nonché per i pazienti (prestando attenzione particolare ai tessuti esposti e alla durata e alla frequenza dell'esposizione). Se l'agente è particolarmente contaminante si consiglia di utilizzare appropriati dispositivi di protezione individuali e di ridurre al minimo frequenza e tempo d'esposizione. |
| Involontaria <u>penetrazione di</u> sostanze nel carrello. | Scocca. | Nel caso in cui il carrello sia dotato di accessori elettrici e si verifica una involontaria penetrazione di sostanze nel carrello, sconnettere le apparecchiature elettriche |
| <u>Urto</u> contro il carrello. | Carrello. | Al fine di ridurre al minimo i danni causati da urto contro il carrello (e anche per facilitare le operazioni di pulizia), quest'ultimo è stato progettato e fabbricato eliminando, nel limite del possibile, le superfici spigolose ed inserendo una protezione di gomma nella parte inferiore. Durante il trasporto del carrello, prestare attenzione a non urtare contro cose o persone. |
| <u>Pericoli di natura elettromagnetica</u> ; interferenza con altri dispositivi. | Accessori elettrici (se presenti). | In fase di progettazione/fabbricazione è stato tenuto conto dell'eventuale influenza di campi magnetici o influenze elettriche. Sono stati presi in considerazione anche i rischi di scariche elettriche accidentali in condizioni normali di uso e in condizioni di primo guasto (sempre che gli accessori del carrello siano stati installati correttamente). Utilizzare gli accessori elettrici secondo quanto previsto dalle relative istruzioni. |
| <u>Incendio e surriscaldamento.</u> | Carrello. | Il carrello è stato progettato e costruito in modo da ridurre al minimo qualsiasi rischio provocato dal carrello stesso. Utilizzare carrello ed accessori secondo quanto previsto dalle relative istruzioni. |
| <u>Rischi meccanici e termici</u> | Carrello. | Al fine di ridurre tali rischi il carrello è stato sottoposto a prove di stabilità ed altro e sono stati riportati i carichi massimi ammissibili dai vari componenti e accessori (sulle varie schede e mediante adesivi). Utilizzare carrello ed accessori secondo quanto previsto dalle relative istruzioni. |
| <u>Rischio biologico.</u> | Tutti i contenitori. | Tutti i prodotti utilizzati assieme al carrello devono essere contenuti in idonee confezioni, in quanto il carrello non è sterile e, in tal senso, può essere oggetto di rischi biologici. |
| <u>Incompatibilità con i prodotti di consumo / accessori / altri dispositivi.</u> | Carrello. | Il carrello è stato progettato e costruito in modo da ridurre al minimo questo tipo di rischi (in seguito a prove di compatibilità). Nei casi di incompatibilità, sono state inserite delle note specifiche all'interno delle relative istruzioni. |

Adesivi di sicurezza

Ogni componente o accessorio del carrello **MINI** che contiene o sostiene un carico (come ad esempio un dispositivo medico) è dotato di un adesivo che indica il carico massimo supportabile.

Ogni volta che utilizzate uno di questi componenti o accessori, verificate che il carico che state per inserire o appoggiare non superi il carico massimo ammissibile.

Per il controllo del carico massimo è evidente che vanno sommati tutti i carichi applicati a quel componente/accessorio.

Nel caso in cui uno di questi adesivi sia rovinato o comunque illeggibile, è necessario provvedere alla sua sostituzione.

Di seguito un esempio:

DO NOT EXCEED 6 KG LIMIT

Ricordiamo che 1 kg corrisponde a 2.204 lb.

Condizioni ambientali

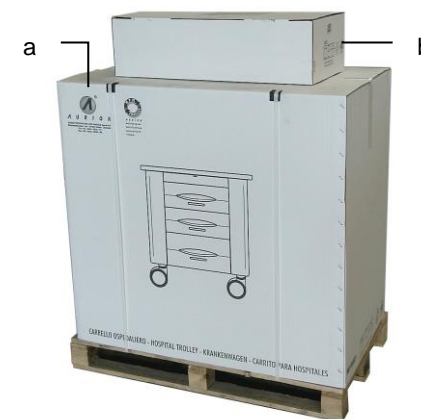
Il carrello MINI deve essere trasportato, utilizzato e custodito in un ambiente asciutto e lontano da fonti di calore.

Trasporto e installazione

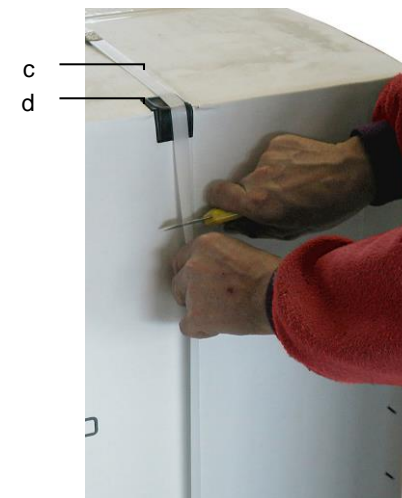
1 Per il trasporto del carrello imballato (a) e dei vari accessori (b) (se presenti) utilizzate idonei mezzi di sollevamento e trasporto.

Durante il trasporto è possibile sovrapporre al massimo 2 carrelli imballati.

In figura un esempio di corretta configurazione dei carichi



2 Tagliare le cinghie di imballo (c) e togliere gli angolari (d) di rinforzo fissati al pallet.



continua

3 Sollevare il cartone verso l'alto e togliere la protezione superiore in polistirolo (a).



4 Per la rimozione del carrello dalla base in polistirolo è necessario che quattro persone impugnano il ripiano superiore e sollevino contemporaneamente il carrello.



5 Procedere al controllo del contenuto dell'imballo (paragrafo successivo).

I rifiuti da imballaggio (sacchetto, scatolone, ecc.) devono essere smaltiti in osservanza alla normativa vigente in ambito locale. Se possibile, comunque, non gettate i materiali di imballaggio ma conservateli: sono il contenitore ideale per i trasporti "straordinari".

6 Aprite gli imballi dei vari accessori, verificatene il contenuto ed installateli sul carrello (gli accessori sono descritti a partire da pag. CO 1).

Controllo contenuto imballo

Prima di procedere al primo utilizzo del **MINI** è necessario controllare il contenuto dell'imballo.

All'interno dell'imballo dovete trovare:

- I componenti del modello standard;
- gli accessori che caratterizzano il vostro modello;
- Istruzioni per l'uso del carrello (il presente documento) e le istruzioni per l'uso dei vari accessori di terzi.

Verificate la presenza di tali componenti ed accertatevi che siano privi di eventuali danneggiamenti derivanti da un trasporto inadeguato. In caso contrario contattate il rivenditore presso il quale avete acquistato il carrello.

In caso di restituzione, il carrello va reso nelle stesse condizioni in cui è stato ricevuto (ossia nell'imballo utilizzato per la spedizione).

Prima dell'uso

Prima di utilizzare il carrello, è necessario procedere alla sua pulizia. Vedere quanto indicato a pag. IN 13.

Inoltre, prima di utilizzare Il **MINI** è opportuno eseguire alcune prove per assicurarsi che il carrello e i suoi accessori non abbiano difetti e che vengano utilizzati correttamente.

Uso in sicurezza

Nota: fate riferimento alle schede dei vari componenti e accessori per l'uso specifico degli stessi.

1 Per trasportare il carrello, spingetelo con le apposite maniglie (a) (controllatene la direzione mediante la ruota direzionale (pag. SC 4).

- Movimenti bruschi con il carrello possono causare rovesciamento di materiale posto sul carrello
- Il carrello risulta stabile durante l'uso normale quando è inclinato di un angolo non superiore a 10°.



2 Una volta raggiunta la posizione desiderata, bloccate le ruote premendo sui freni (b) (pag. SC 4).

3 Al termine della giornata lavorativa, sconnettere l'alimentazione (se presente), procedete ad una pulizia superficiale (pag. IN 13) e sistemate il carrello in un locale custodito.

Manutenzione

MINI, se utilizzato secondo quanto descritto in questo manuale, non richiede particolari interventi manutentivi ad esclusione di un adeguato grado di pulizia dettato dall'uso.

ATTENZIONE:

- Quando è necessaria la sostituzione di qualche pezzo, utilizzate esclusivamente pezzi originali.
- La sostituzione degli accessori (la cui procedura, nella maggior parte dei casi, corrisponde alla sequenza inversa di installazione), va eseguita a carrello sezionato dall'alimentazione (se presente) e utilizzando sempre prodotti compatibili.
- Eseguire unicamente le operazioni contemplate nel presente manuale.

La GAMMA si impegna a fornire dietro richiesta quegli schemi di circuiti, liste di parti componenti od altre informazioni che servano al personale appropriatamente qualificato dell'utente e per riparare quelle parti del carrello che il costruttore considera riparabili.

Pulizia giornaliera del carrello

- 1** Rimuovete la presa di corrente (se presente).
- 2** Rimuovete tutti i rifiuti o comunque il materiale inutilizzabile dai contenitori e dai supporti.
- 3** **I prodotti sia detergenti che sgrassanti ed igienizzanti che possono essere utilizzati sono molteplici, le caratteristiche devono essere comunque compatibili con il materiale da pulire; pertanto si raccomanda di non utilizzare alcun tipo di alcool denaturato o isopropilico in special modo sulle tasche basculanti.**
Applicatene una piccola quantità sulla superficie e passate con un panno asciutto.

Pulizia completa del carrello

Nel caso si renda necessaria una pulizia completa del carrello, procedete nel seguente modo:

- 1** Rimuovete la presa di corrente (se presente).
- 2** Rimuovete tutto ciò che avete posizionato sul carrello.
- 3** Rimuovete tutti i componenti della scocca (descritti a partire da pag. SC 1).
- 4** Rimuovete tutti i componenti e accessori dal carrello (descritti a partire da pag. SC 1).

- 5** Applicare un prodotto detergente e pulite le superfici in vista.

I prodotti sia detergenti che sgrassanti ed igienizzanti che possono essere utilizzati sono molteplici, le caratteristiche devono essere comunque compatibili con il materiale da pulire; pertanto si raccomanda di non utilizzare alcun tipo di alcool denaturato o isopropilico in special modo sulle tasche basculanti.

- 6** Per il rimontaggio del carrello, eseguite le operazioni di rimozione, precedentemente descritte (passi 4-1), in senso inverso.

Inutilizzo per lunghi periodi

Nel caso in cui il carrello venga messo fuori servizio per lunghi periodi, procedete ad una pulizia approfondita, reballatelo e custoditelo in luogo asciutto.

Trasporto “eccezionale”

Nel caso in cui il carrello venga riutilizzato in una nuova sede, procedete ad una pulizia approfondita, reballatelo e trasportatelo mediante idonea attrezzatura di sollevamento e trasporto.

Messa in disuso e smaltimento

Quando è necessario rottamare il carrello e/o i suoi accessori, è opportuno tenere presente che disfacendovene in maniera impropria potreste provocare inquinamento ambientale con le relative conseguenze che ne derivano.

Ricordatevi che tutti i componenti del carrello dovranno essere smaltiti in osservanza della normativa vigente.

Per quanto riguarda lo smaltimento di componenti di terzi, fate riferimento alle istruzioni allegate agli stessi.

Procedete nel seguente modo:

- 1** Eseguite una pulizia completa del carrello (pag. IN 13).
- 2** Smontate tutti i componenti ed accessori.
- 3** Smistate ed affidate i vari materiali elettrici e riciclabili (come il corpo in Baydur® del carrello) a ditte abilitate al recupero e smaltimento degli stessi.
- 4** Rottamate le restanti strutture e depositatele nei centri di raccolta previsti.

SCOCCA

La scocca, ossia la configurazione di base di ogni carrello **MINI** è dotata dei seguenti componenti:

- 1) Scocca (pag. SC 2)
- 2) Ripiano superiore (pag. SC 2)
- 3) Pattumiera con coperchio (pag. SC 2)
- 4) Sistemi di chiusura centralizzata (pag. SC 3)
- 5) Ruote / sistema di frenatura (pag. SC 4)



DATI TECNICI

| | |
|------------|--------|
| Altezza | 880 mm |
| Profondità | 993 mm |
| Larghezza | 590 mm |
| Peso | 24 kg |

Scocca

Funzione/Caratteristiche

La scocca è in Baydur® ed è la struttura portante di tutto il carrello. Su di essa, infatti, sono installati tutti i componenti e le predisposizioni per i vari accessori.

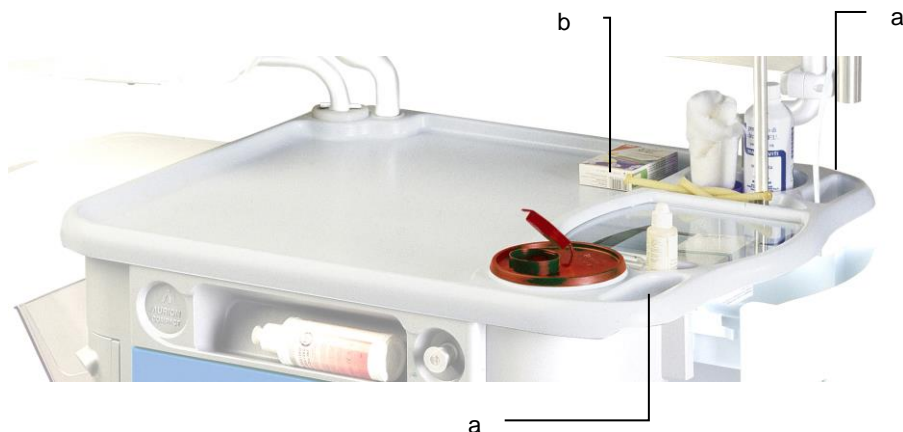
Ripiano superiore

Funzione / caratteristiche

Sul piano sono presenti le maniglie (a) per la movimentazione del carrello e le predisposizioni per l'installazione di diversi supporti.

Uso

Appoggiate sul ripiano oggetti (b) di piccole dimensioni



Pattumiera con coperchio

Funzione

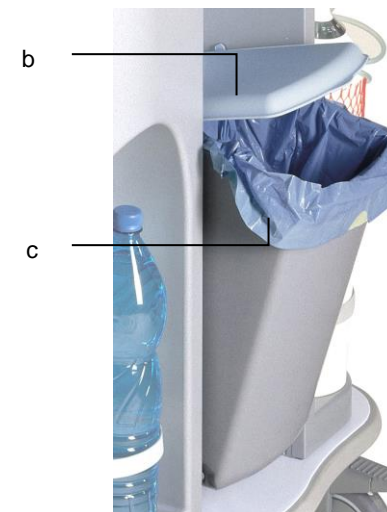
Utilizzate la pattumiera per gettare i rifiuti.

Uso

1 Prima di utilizzare la pattumiera, aprite il coperchio (b) ed inserite un sacchetto di plastica (c).

2 Sollevare il coperchio (b) con la mano ed inserite i rifiuti.

3 Richiudete il coperchio.



Rimozione

1 Per lo svuotamento della pattumiera o per la sua pulizia, sollevate il coperchio con una mano e fate uscire la pattumiera dalle guide.

2 Per sganciare il coperchio dovete premere le due linguette nel punto dove quest'ultimo è incernierato alla scocca.

ATTENZIONE:

Per lo smaltimento dei rifiuti fate riferimento alle norme vigenti.



Sistemi di chiusura centralizzata

Il carrello **MINI** può essere dotato di un sistema di chiusura centralizzata che può essere così configurato.

Nessuna chiusura

Funzione / Caratteristiche / Uso

I cassetti non possono essere chiusi.



Chiusura con chiave

Funzione / Caratteristiche / Uso

Questo sistema di chiusura permette di bloccare cassetti mediante l'apposita chiave.

ATTENZIONE

Estraete la seconda chiave e custoditela in un luogo sicuro.

Durante la movimentazione del **MINI**, è obbligatorio bloccare i cassetti con la chiusura centralizzata (se presente: pag. SC 3).

Uso



1 Cassetti sbloccati.



2 Ruotate la chiave ed estraetela per sbloccare i cassetti.



Ruote / sistema di frenatura

Funzione/Caratteristiche

Al fine di evitare movimenti inattesi il carrello **MINI** è dotato di due ruote con freno di stazionamento.

Diametro ruote 125 mm. (MINI400D 100 mm)

Uso / rimozione

Azionare il freno premendo con il piede sull'apposita leva (a).



Ruota con freno

1 Freno rilasciato



2 Freno azionato

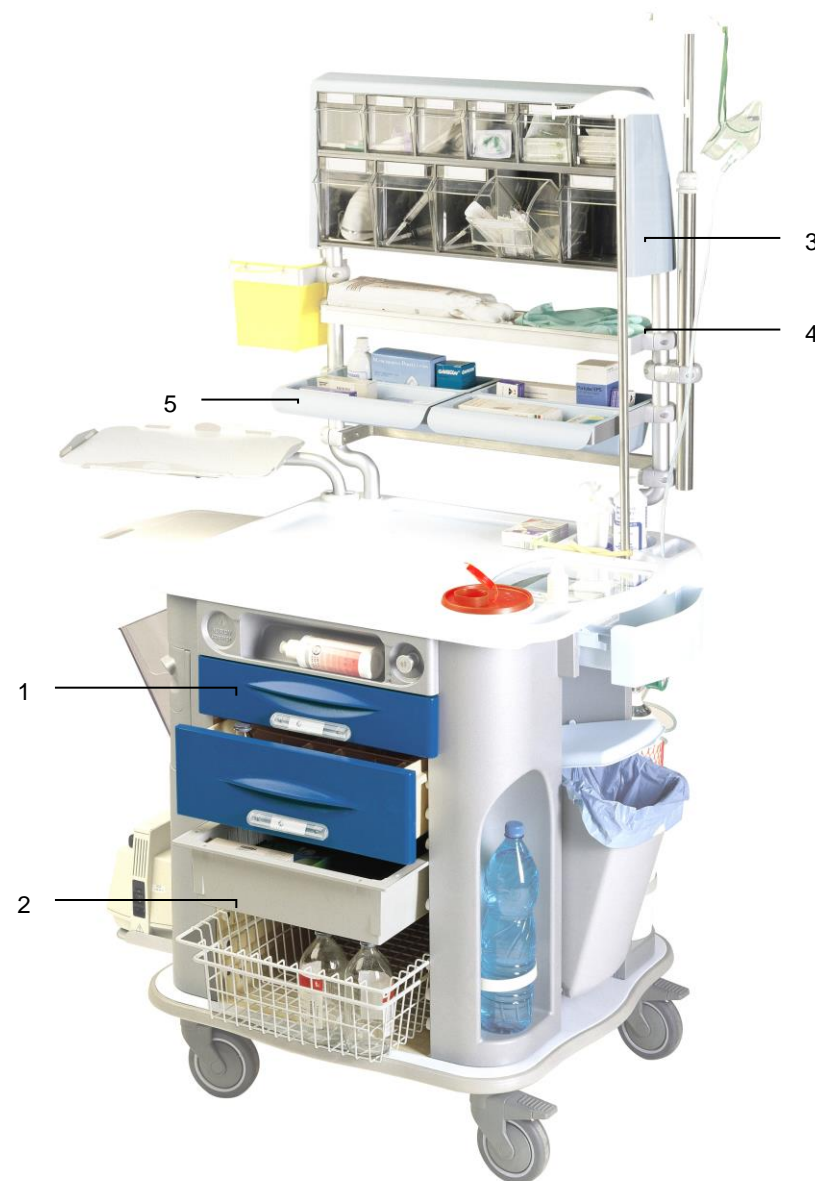


CONTENITORI (ACCESSORI)

In questa sezione sono riportati gli accessori dedicati al contenimento di medicinali, dispositivi monouso utilizzati, ecc. installabili sul **MINI**.

In questa pagina un esempio di applicazione di questi accessori.

- 1) Cassetti frontali (pag. CO 2)
- 2) Vassoi (pag. CO 3)
- 3) Dispenser (pag. CO 4)
- 4) Vaschette in acciaio inox (pag. CO 5)
- 5) Vaschette (pag. CO 6)



Cassetti frontali

ATTENZIONE:

Per un uso ottimale e sicuro dei cassetti frontali con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCocca" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello. E' vietato l'utilizzo di altri cassetti non previsti dalla GAMMA.

Funzione

Il cassetto frontale ha la funzione di contenere medicinali o dispositivi medici monouso.

Caratteristiche

Il frontale è realizzato in poliuretano BAYDUR® mentre il corpo è in ABS.



Uso

Aprire il cassetto ed inserire il medicinale o dispositivo.

ATTENZIONE:

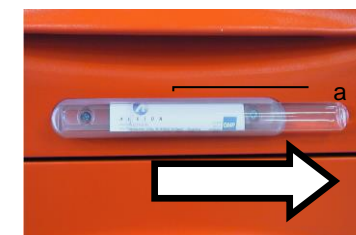
L'apertura e chiusura di tutti i cassetti frontali è vincolata dalla chiusura centralizzata (se presente, pag. SC 3)

E' vietato versare liquidi o simili all'interno dei cassetti.

Il massimo carico indicato sul fondo di ogni cassetto è il carico massimo di sicurezza atto a garantire la stabilità del carrello in caso di apertura simultanea di tutti i cassetti presenti nella scocca.

Nota:

Il cassetto è dotato di un porta etichette (a). Utilizzatela per scriverci il contenuto del cassetto.



Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12

Messa in disuso e smaltimento

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.

Vassoi

ATTENZIONE:

Per un uso ottimale e sicuro dei vassoi con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCOCCA" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

Il vassoio deve essere alloggiato nelle apposite sedi presenti sul corpo del carrello (vedere il lay-out di pag. CO 1).

Funzione

Il vassoio ha la funzione di contenere medicinali o dispositivi medici monouso.

Caratteristiche

I vassoi possono essere di varie altezze e realizzati in ABS o acrilico chiaro.



Installazione

Inserite il vassoio nelle apposite guide, dopo aver verificato che la serratura sia aperta (se presente: pag. SC 3).



Uso

1 Inserite i vari medicinali e/o dispositivi medici monouso.

E' vietato versare liquidi o simili all'interno del vassoio.

2 Estraiete il vassoio mantenendo sempre sollevato con la mano il bordo estratto.



Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

Messa in disuso e smaltimento

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.

Dispenser

ATTENZIONE:

Per un uso ottimale e sicuro del dispenser con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCocca" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

Il dispenser deve essere alloggiato nelle apposite sedi presenti sul ripiano del carrello (vedere il lay-out di pag. CO 1).

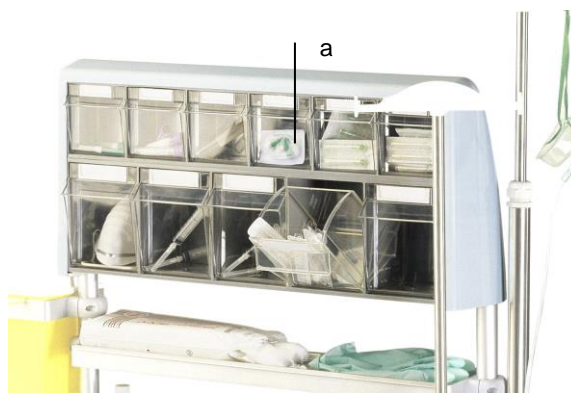
Funzione / Uso

Il dispenser ha la funzione di contenere medicinali o dispositivi medici monouso.

E' vietato versare liquidi o simili all'interno del dispenser.

Caratteristiche

Il dispenser è fornito di 11 contenitori basculanti (a).



Installazione

1 Inserite i tubi di supporto nelle apposite sedi del dispenser.

2 Inserite il tutto nelle apposite sedi della scocca, come indicato in figura.



Rimozione

Estraete il dispenser sollevandolo verso l'alto.

Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

Messa in disuso e smaltimento

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.

Vaschette in acciaio inox

ATTENZIONE:

Per un uso ottimale e sicuro delle vaschette in acciaio inox con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCOCCA" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

Le vaschette devono essere alloggiare sui telai porta vaschette, a loro volta fissati sui tubi di supporto (vedere il lay-out di pag. CO 1).

E' vietato l'utilizzo di altri accessori non previsti dalla GAMMA.

Funzione / caratteristiche

Le vaschette in acciaio inox hanno la funzione di contenere piccoli oggetti come il cotone o dei guanti.

Esse vengono fornite assieme al telaio porta vaschette.



Installazione

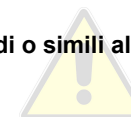
1 Installate il telaio porta vaschette (pag. SU 6).

2 Inserite la vaschetta nel telaio.

Uso

Appoggiate i vari oggetti all'interno delle varie vaschette.

E' vietato versare liquidi o simili all'interno della vaschetta.



Rimozione

Seguite la procedura inversa descritta per l'installazione.

Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

Messa in disuso e smaltimento

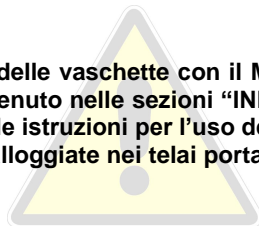
Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.

Vaschette

ATTENZIONE:

Per un uso ottimale e sicuro delle vaschette con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCOCCA" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

Le vaschette devono essere alloggiare nei telai portavaschette (pag. SU 6); vedere il lay-out di pag. CO 1).



Funzione

Le vaschette la funzione di contenere medicinali o dispositivi medici monouso.

Caratteristiche

Le vaschette possono avere le seguenti altezze: 90 mm e 45mm.

Vengono fornite assieme al telaio porta vaschette.



Installazione

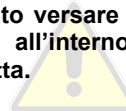
1 Installate il telaio porta vaschette (pag. SU 6).

2 Inserite la vaschetta nel telaio.

Uso

Appoggiate i vari oggetti all'interno delle varie vaschette.

E' vietato versare liquidi o simili all'interno della vaschetta.



Rimozione

Seguite la procedura inversa descritta per l'installazione.

Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

Messa in disuso e smaltimento

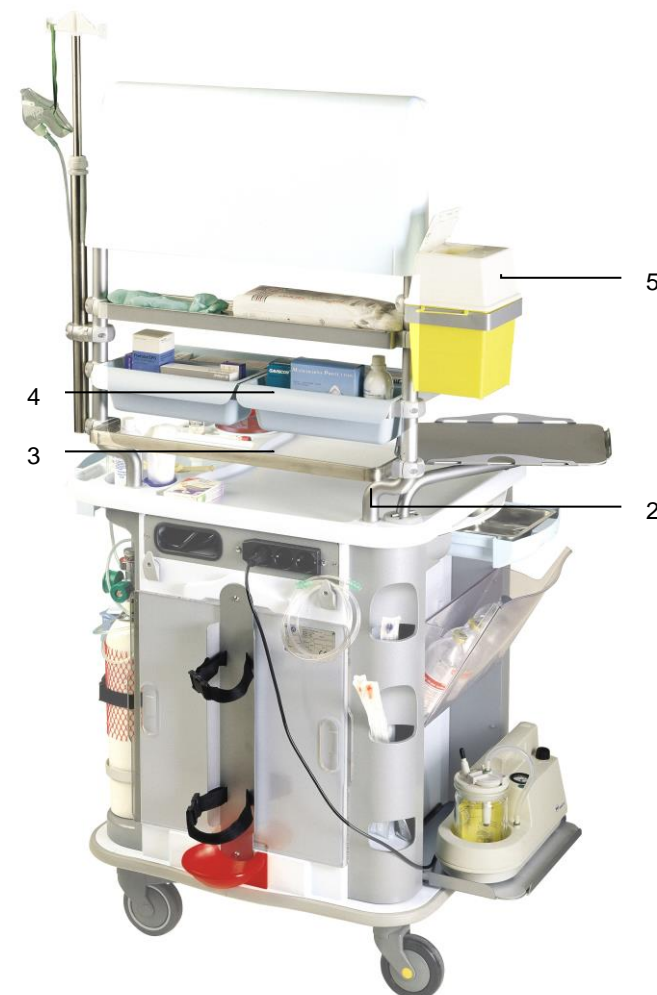
Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.



SUPPORTI (ACCESSORI)

In questa sezione gli accessori dedicati al supporto di dispositivi medici e medicinali trasportabili con il **MINI**.

- 1) Asta flebo telescopica (pag. SU 2)
- 2) Tubi di supporto (pag. SU 3)
- 3) Barra portastrumenti (pag. SU 5)
- 4) Telai porta vaschette (pag. SU 5)
- 5) Supporto secchiello (pag. SU 7)
- 6) Vassoio girevole porta strumenti (pag. SU 8)



Asta flebo telescopica

ATTENZIONE:

Per un uso ottimale e sicuro dell'asta flebo telescopica con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCOCCA" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

L'asta flebo telescopica deve essere alloggiata nelle apposite sedi presenti sul ripiano del carrello (vedere il lay-out di pagina SU 1).

Il mancato rispetto di tali prescrizioni e della procedura descritta in questo documento libera il costruttore da ogni responsabilità per danni a cose o persone.

Funzione

Questo accessorio ha la funzione di sostenere al massimo due flebo o piccoli accessori come una mascherina.

Caratteristiche

Altezza: 600-1000 mm

Carico massimo applicabile: 2kg.



Installazione

Inserire l'asta nella boccola (a).



Uso

1 azionare l'apposita leva (b) per la regolazione asta e chiuderla.

2 Appendete i vari medicinali e/o dispositivi medici monouso.

Accertatevi di Non superare il carico massimo applicabile indicato dall'adesivo (c) apposto sull'estremità dell'asta.

Rimozione

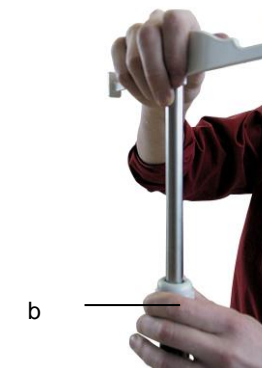
Sfilate verso l'alto l'asta porta flebo.

Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

Messa in disuso e smaltimento

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.



Tubi di supporto

ATTENZIONE:

Per un uso ottimale e sicuro dei tubi di supporto con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCocca" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

I tubi devono essere alloggiati in una delle due apposite sedi presenti sul ripiano del carrello (vedere il lay-out di pag. SU 1).

E' vietato l'utilizzo di altri accessori non previsti dalla GAMMA.

Il mancato rispetto di tali prescrizioni e della procedura descritta in questo documento libera il costruttore da ogni responsabilità per danni a cose o persone.

Funzione / caratteristiche

I tubi di supporto servono per sostenere vari accessori (come mostrato nelle immagini di esempio di questa pagina)

SMALL (contenente 2 vaschette da 90mm).

LARGE (contenente 2 vaschette da 45mm e 2 da 90 mm).

DOUBLE (contenente 2 vaschette da 90mm e 4 da 45mm)

DISPENSER



Installazione

1 Introdurre i tubi porta telaio.



2 La posizione finale dei tubi dovrà essere la seguente:



3 Seguite la procedura di installazione delle vaschette (pag. CO 5).

Rimozione

Seguite la procedura inversa descritta per l'installazione.

Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

Messa in disuso e smaltimento

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.

Barra portastrumenti

ATTENZIONE:

Per un uso ottimale e sicuro della barra portastrumenti con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni “INFORMAZIONI” (da pag. IN 1) e “SCOCCA” (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

La barra portastrumenti deve essere alloggiata sui tubi di supporto (pag. SU 3) (vedere il lay-out di pag. SU 1).

E' vietato l'utilizzo di altri accessori non previsti dalla GAMMA.

Il mancato rispetto di tali prescrizioni e della procedura descritta in questo documento libera il costruttore da ogni responsabilità per danni a cose o persone.

Funzione

La barra può supportare morsetti standard da 25 o 30mm.

Caratteristiche

La barra è in acciaio inox e può avere le seguenti dimensioni: 25 x 10 mm; oppure 30 x 10.



DO NOT EXCEED 6 KG LIMIT

Installazione

1 Inserite la barra portastrumenti tra le due barre del telaio di supporto.



2 Inserite il morsetto (a) e fissatelo con un cacciavite a croce.



3 Ripetete l'operazione dall'altro lato.

Uso

Appoggiate gli accessori.

Accertatevi di Non superare il carico massimo applicabile indicato dall'adesivo (b) apposto sulla barra.



Rimozione

Seguite la procedura inversa descritta per l'installazione.

Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

Messa in disuso e smaltimento

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.

Telai porta vaschette

ATTENZIONE:

Per un uso ottimale e sicuro dei telai porta vaschette con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCocca" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

I telai porta vaschette devono essere alloggiati sui tubi di supporto (pag. SU 3) (vedere il lay-out di pag. SU 1).

E' vietato l'utilizzo di altri accessori non previsti dalla GAMMA.

Il mancato rispetto di tali prescrizioni e della procedura descritta in questo documento libera il costruttore da ogni responsabilità per danni a cose o persone.

Funzione / caratteristiche

Il telaio è un supporto utilizzato per sostenere le vaschette (pag. CO 5).



Installazione

1 Inserite la mensola tra i due tubi di supporto.



2 Inserite il morsetto (a) e fissatelo con un cacciavite a croce.



3 Ripetete i passi 1 e 2 per tutti i telai in vostro possesso.

Uso

Inserite la vaschetta.

Rimozione

Seguite la procedura inversa descritta per l'installazione.

Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

Messa in disuso e smaltimento

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.

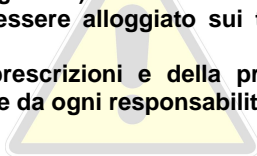
Supporto secchiello

ATTENZIONE:

Per un uso ottimale e sicuro del supporto secchiello con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCOCCA" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

Il supporto secchiello deve essere alloggiato sui tubi di supporto (pag. SU 3; vedere il lay-out di pag. SU 1).

Il mancato rispetto di tali prescrizioni e della procedura descritta in questo documento libera il costruttore da ogni responsabilità per danni a cose o persone.



Funzione / caratteristiche

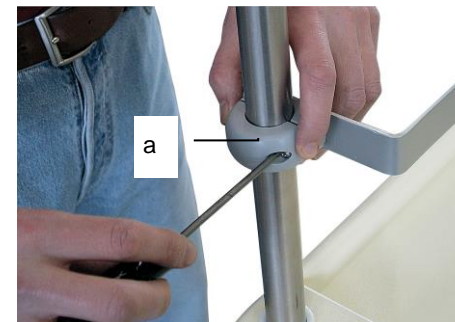
Supporto utilizzato per sostenere secchielli porta aghi (rettangolari, come mostrato in questa figure, oppure circolari).

Il supporto secchiello può essere facilmente applicato ai tubi di supporto (pag. SU 3), in qualsiasi posizione.



Installazione

- 1** Inserite il supporto su uno dei due tubi di supporto
- 2** Inserite il morsetto (a) e fissatelo con un cacciavite a croce.



Uso

Inserite il secchiello.

Rimozione

Seguite la procedura inversa descritta per l'installazione.

Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

Messa in disuso e smaltimento

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.

Vassoio girevole porta strumenti

ATTENZIONE:

Per un uso ottimale e sicuro del vassoio girevole con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni “INFORMAZIONI” (da pag. IN 1) e “SCOCCA” (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

Il vassoio girevole porta strumenti deve essere alloggiato nella apposita sede presente sul corpo del carrello (vedere il lay-out di pagina SU 1).

Il mancato rispetto di tali prescrizioni e della procedura descritta in questo documento libera il costruttore da ogni responsabilità per danni a cose o persone.

Funzione

Questo accessorio è destinato a sostenere defibrillatori o monitor.

Caratteristiche

Dotato di tappetino antiscivolo.

Dimensioni: 380x310 mm.



CAUTION

Improper Use May cause
Damage To Defibrillator

See instruction manual
for operation of defibrillator swing arm

LIMITATIONS:

Defibrillator must fit platform: raised flanges must be external to base of defibrillator. (See Instruction Manual to match defibrillator with appropriate platform)

Maximum load 12 kg. Do not lean on or pull Platform or Defibrillator to move trolley

Do not put additional weight to top of defibrillator

Transport only with platform in secure position and within external edges of trolley

Un Uso Improprio può Causare
Danni al Defibrillatore

Vedere manuale per le istruzioni
per applicazione del defibrillatore al vassoio:

LIMITAZIONI:

Il defibrillatore deve essere di misura compatibile con il vassoio
Posizionare il defibrillatore all'interno dei bordi del vassoio
(Si veda manuale per combinare il defibrillatore al vassoio)

Carico massimo ammesso di 12 KG

Non appoggiarsi o tirare il defibrillatore per muovere il carrello

Non aggiungere pesi supplementari sopra il defibrillatore

Spostare il carrello con il vassoio in posizione di sicurezza
posizionato internamente alla sagoma del carrello

Installazione

Inserire il vassoio nell'apposita boccola presente sul ripiano del carrello.

Uso

ATTENZIONE

Un uso improprio del vassoio girevole può causare danni al defibrillatore.

Accertatevi di Non superare il carico massimo applicabile di 12 kg (indicato anche dall'adesivo apposto alla base del piano).

Il defibrillatore utilizzato deve essere di misura compatibile con il vassoio.

Non appoggiarsi o tirare il defibrillatore per muovere il carrello.

Non aggiungere pesi supplementari sopra il defibrillatore.

Spostare il carrello con il vassoio in posizione di sicurezza posizionato internamente alla sagoma del carrello

1 Ruotate il piano sollevando l'apposita boccola fino a raggiungere una delle posizioni bloccabili ed appoggiate lo strumento.

2 Posizionare il defibrillatore all'interno dei bordi del vassoio.

Rimozione

Seguire la procedura inversa descritta per l'installazione.

Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

Messa in disuso e smaltimento

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.